

# LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACIÓN

LA VOZ DE SÓLLER  
Luna, 27.—SÓLLER (Mallorca)

Sr. Jefe de la  
Biblioteca Provincial

PALMA

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares)

NUMERO SUELTO: 15 CTS

## EVOCACIONES ROMÁNTICAS

### El Huésped de Valldemosa

Segunda parte.—La Cartuja.—Horas de inspiración.

Una broma pesada.

No lejos de la villa de su nombre, en un paisaje encantador, bajo el doseí bellísimo de un cielo siempre azul, eleva su vetustez la cartuja de Valldemosa. Aquellos muros que los siglos patinaron y el sol dora, caricioso, cuando fulguraban las vidrieras en rojizas llamaradas al atardecer, son testigos, de algún tiempo a esta parte, del humano abandono y desamor. Como aquel monasterio que "Fernán Caballero" describe en "La Gaviota", este de Valldemosa alza también su despojado campanario cual gigante indefenso de vaciadas pupilas. La Naturaleza, únicamente, parece asociarse con su silencio augusto a semejantes desventuras.

La democracia revolucionaria, en nombre de la tan resobada libertad, adentrándose hábilmente en la mansión beata, quietud y recogimiento, la profanó irreverente, expulsando después a sus dueños y moradores. ¡La riqueza debía ser reproductiva! ¡Las manos muertas trocarse en "vivas"! Para eso, en pública subasta, quiso venderse el monasterio por un pedazo de papel.

Aquellas bóvedas esbeltas cobijan, hace unos días, mundanos y bien distintos moradores. En una celda exigua, enjabelgada, con toscos pavimentos de ladrillo congregábase durante el día. Varias sillas de anea y una mesa desvencijada son todo su ajuar.

Uno de los huéspedes, la Baronesa Dudevant, acepta resignada, hasta contenta, su nuevo destino. Su hijo Mauricio experimenta la influencia del privilegiado clima mediterráneo en el color del rostro, ya no más pálido, y en la mirada viva. Solange ríe, en su inconsciencia femenina y juvenil.

Sólo Chopín, pálido, triste, ojeroso, parece desentonar en el ambiente gayo. Un retudimiento catarral y ciertos escrúpulos comprensivos del caritativo Sánchez, son causa de aquel éxodo familiar hacia pleno campo. Ya días antes lo escribía a París, a Fontana, su amigo predilecto: "Nos iremos a vivir en un enorme convento viejo, en ruinas, y abandonado de cartujos, que Mendizábal parece haber expulsado expresamente para mí. Está muy cerca de Palma y no hay nada más maravilloso: celdas, un cementerio de lo más poético... En fin, presiento que me encontraré bien; sólo mi piano me falta todavía. He escrito directamente a Pleyel, calle Rochechouart. Pídeselo y dile que caí enfermo al día siguiente de mi llegada, pero que voy ya mejor. Habla poco en general de mí y de mis manuscritos. No digas a nadie que he estado enfermo; no harían más que chismorrear sobre eso".

Al poco tiempo llega el piano, y Chopín, emocionado, hace resonar sus majestuosos acordes en aquel vacío lúgubre, acariciado en otro tiempo por algún órgano meloso y conventual. Entonces, más que nunca, convergen sus miradas hacia dos pobres cuartos, traídos con su equipaje como reliquias venerandas de un arte excelso. El lápiz certero de Devéria trazó los rasgos de los rostros célebres que perpetuó después la fotografía: Listz y Bellini, grandes maestros admirados por Chopín.

Tras la ventana, en la paz augusta de la noche, toman extrañas formas de embrujamiento los olivos milenarios a la luz de la luna. Se escucha agorero el ladrido de algún perro vagabundo. Silban los buhos y otras nocturnas alimañas. Un cementerio, no lejano, fosforece espectral.

Todas las veladas, al tenue resplandor de unas bujías, se sienta Chopín al piano. Es la hora de su inspiración. Así va componiendo algunos de sus meliosos "Nocturnos" impregnados de la melancolía del recinto por cuyos claustros el eco los repite una y otra vez. Sus manos blancas, aladas marfilinas, recorren el teclado sin cansancio, antes con prodigiosa habilidad. La frente augusta, bajo el cabello ligeramente aborascado según la coquetería de entonces, parece recibir el beso puro, excelso, del genio que le alienta, de la musa que le inspira. Ventean nerviosamente las aletas de su nariz. Un oscuro redingote de paño marrón, abriga una figura aristocrática, mientras, curiosos, se miran por las mangas vuelillos de encaje, el alado "Chantilly".

¡Tal el Chopín elegantísimo que en el museo de Luxemburgo perpetuará el pincel de Delacroix!

Madame Dudevant, embelesada, calofriante entre un bordado chal, escucha el gran pianista y, cerrados los ojos, asiste imaginativa a los "Salones" parisienses donde, antes de la partida, el arte puro de aquél fuera tan celebrado. ¡Seguirán frecuentando los asiduos de otras veces, el tan encopetado salón de los Principes Czartorisky?

Oyéndole aquí en la forzada intimidad de la Cartuja, la Dudevant hace críticas notables: "El genio de Chopín—dice—es el más profundo y lleno de sentimientos y de emociones de cuantos hayan existido. Hace hablar a un solo instrumento el lenguaje del infinito. Sabe resumir en diez líneas, que un niño podría tocar, poemas de una elevación inmensa, dramas de una energía sin igual. Jamás necesita grandes medios materiales. Su música está llena de matices y de impresos. Alguna vez raramente, es extraña, misteriosa y atormentada. Aunque tenga horror por lo que no se comprende, emociones excesivas le conducen inconscientemente a regiones sólo de él conocidas".

Así escribe su sonata en "mi bemol menor", según comunica a su amigo predilecto de París, Julio Fontana, diciendo: "Compongo aquí una sonata en "mi bemol menor" en la cual estará la marcha fúnebre que tú tienes ya. Hay un "allegro", después un "scherzo" en mi bemol menor"; la marcha es un corto "finale" de dos o tres páginas, poco más o menos. Después de la marcha, la mano izquierda toca un unísono con la mano derecha.

Una noche, como tenían por costumbre, velaban el músico y la escritora entregados a sus aficiones. Llovía torrencialmente y en los cristales de la ventana ponían las gotas, al chocar, un isócrono bordoneo. Nada, fuera de esto, turbaba la paz, del monasterio.

Súbitamente el rumor apagado de unas voces que cantaban, lejos, una salmodia indescribable dejóse oír. Chopín, tecleando abortivo, nada escuchaba. La escritora, en cambio, sin respirar apenas, el oído alerta y la pluma en suspenso, comenzaba a inquietarse.

—¿Qué cánticos son estos? ¡No oyes, Federico?

Una rojiza claridad, siniestra, se advertía en el claustro por la abierta puertecilla de la celda cuando el músico, sorprendido, se volvía inquiriendo.

Después unas sombras, los cartujos, acaso las almas de los que yacían en el humilde y profanado cementerio, desfilan cantando el Miserere, bien que en extraña procesión y con teas ardientes, en vez de cirios, entre las manos, que antojábase esqueléticas.

La Baronesa, aunque resuelta y despreocupada, mujer al fin, cubrióse el rostro entre las manos. Chopín, más pálido que habitualmente, parecía de cera.

Unas estridentes carcajadas los dejan helados. Pero las voces de algunas personas que los buscan, llamándoles por sus nombres, los restituyen a la realidad. Después varios amigos penetran, alegres, al encuentro de los asustados. Es sencillamente una broma. Todo una broma que termina alegremente ante unas tazas, humeantes de té, y en una partida de "beçigue", cuyos lances y divertidas jugadas parecen cosa herética en tal celda, donde, otrora, algún fraile leyó meditativo...

Salvador M. DE AYERBE

(Se continuará)

### Lo que el hijo piensa del padre

A los siete años: Papá es un sabio, todo lo sabe.

A los catorce años: Me parece que papá se equivoca en algunas cosas que me dice.

A los veinte años: Papá esta un poco atrasado en sus teorías; no es de esta época.

A los veinticinco años: El "viejo" no sabe nada... Está chocheando, decididamente.

A los treinta y cinco años: Con mi experiencia, mi padre a esta edad hubiera sido millonario.

A los cuarenta y cinco años: No sé si ir a consultar con el "viejo" este asunto... tal vez pudiera aconsejarme.

A los cincuenta y cinco años: ¡Que lástima que se haya muerto el pobre "viejo"! La verdad es que tenía unas ideas y una clarividencia notables.

A los sesenta años: ¡Pobre papá...! era un sabio!... ¡Que lástima que lo haya comprendido tan tarde.

\*\*\*

## Educada por Religiosas...

Traducido expresamente para LA VOZ DE SÓLLER

Recibi la semana pasada la carta siguiente:

"Viejo Pierre l'Ermite.

"Vengo a proponerte un famoso asunto de artículo: es el de esta pequeña alsaciana de catorce años, Elisa Flapp, que con una sangre fría estúpida ha asesinado una señora anciana para robarla.

"Pues esta atrevida muchacha había sido alumna de las Religiosas de su pueblo... Oyes bien, Pierre...? Son las Hermanas que la educaron...

"Ah!... Si hubiera sido alumna de la escuela laica, tu artículo estaba hecho de antemano, y qué articulo!...

"Pero... de las Religiosas!...

"De que manera te callarás piadosamente, procurando escamotear la cosa!

"Sin embargo, me gustaría saber, eremita de mi corazón, lo que piensas de este hecho de armas que debe estorbarte mucho en tu campaña contra la escuela laica.

"A sábado próximo, mi reverendo, pero sin esperanza alguna de leer tu respuesta.

"Valentin D..."

Agradezco a Valentin D... su carta familiar y apesar de su falta de fe en mi respuesta, le contesto enseguida.

La pequeña alsaciana que asesinó, es, según parece, alumna de Religiosas. No he comprobado la cosa, pero, educada en Alsacia, es, en efecto, bastante probable.

Cuánto tiempo permaneció en esta escuela?

Cómo fué notada en ella...? Lo ignoro.

Pero, hago la medida ancha. Admito que Elisa Flapp ha hecho todos sus estudios primarios, de ocho a doce años, con las Hermanas.

Está Vd. conforme señor Valentin D...?

\*\*\*

Ahora procedamos por orden, para desear bien la cuestión.

Primero, nunca los católicos han pretendido ser impecables. Cuando se trabaja con lo humano, hay que esperar la posibilidad de la falta.

El Cristo mismo, Educador divino, tuvo, sobre doce apóstoles, un Judas, sin contar a Pedro que le negó.

Después, nunca he puesto en duda que un alumno de la laica pueda tener una vida muy digna y muy recta.

Esto se explica con el temperamento personal, por la familia, por el hecho de que

este alumno frecuente quizás el catecismo y la iglesia... que vive en una sociedad, donde la nota cristiana, es, apesar de todo, bastante acusada.

Y el terreno así preparado, respondo sin dilación.

Cuando Elisa Flapp aporrea a la vieja rentista para robarla, esta siniestra muchacha obra en oposición absoluta con todos los mandamientos que le enseñaron en la escuela, con todas las normas directivas que le fueron dadas y repetidas.

Ella violenta todas estas enseñanzas y comete un acto denunciado de antemano por sus profesoras... un acto prohibido por el cielo y la tierra.

Pero, al contrario, cuando un alumno de la escuela laica hace el mal, es lógico con el nihilismo sobre el cual descansa la moral independiente, más o menos enseñada a clase.

Nada puede nada contra esta proposición afirmada varias veces aquí y que repito:

Si Dios—y un Dios preciso,—no existe...

Si no tenemos alma...

Si no hay ni cielo ni infierno...

Entonces, el bien, el mal, no son más que palabras huecas, tras las cuales no hay nada... sino las sanciones de los hombres... sanciones que los criminales esperan siempre evitar.

Sobre qué, el pobre alumno de la laica, ya hecho hombre, podrá apoyarse cuando vendrá para él la hora de las inevitables tentaciones de la vida.

Si con una religión precisa... con los diez mandamientos, con la esperanza del cielo y el temor del infierno, una niña de catorce años no vacila ante el horror de matar.

Entonces, sin nada...?

\*\*\*

Esto es lo que explica que sobre los miles de adolescentes criminales que pueblan nuestras prisiones, casi ninguno tuvo o ha conservado sus prácticas religiosas.

Si Elisa hubiera continuado deconfesándose habría asesinado.

Es lo que explica, también, su extrañeza y casi, ay! su alegría señor Valentin D... cuando ha visto por una vez en la lamentable cohorte una niña educada por Religiosas.

Comprendo que su presencia le haya extrañado... No debía, la desgraciada Elisa conservar aún su rosario en el bolsillo.

\*\*\*

No atacamos ningún profesor laico en particular. Conocemos algunos que son excelentes. Pero, si hacen el bien, es apesar de su laicismo oficial.

Pero está probado que las tres cuartas partes de ellos están afiliados a organizaciones comunistas y revolucionarias.

...Y que se les siente, apesar de la situación privilegiada que es la suya, escépticos, rebeldes, prontos a la huelga... Y tienen la pretensión de ser educadores!...

Es abominable pensar que la juventud obrera de un noble país como Francia, tenga que ser educada sin religión.

Y la juventud obrera solamente... Porque la otra puede pagar en los colegios y liceos libres todos los sacerdotes y enseñanza religiosa que quiere.

Pero la religión no es un lujo de los ricos es el pan de todos.

\*\*\*

He aquí mi respuesta, señor Valentin D... Y en lugar de estar alegre porque, en fin, un crimen ha sido cometido por una alumna de las Hermanas, esté Vd. triste del síntoma general que esto constituye.

Lealmente, patrióticamente, estudie usted este problema cada día más difícil de resolver.

Y que se devuelva Dios al alma del niño,

Pierre L'ERMITE



Concurrentes al Banquete celebrado por la "Unión de Españoles del Nordeste de Francia" en el "Grand Hotel" de Nancy (Francia), el día 19 de Junio de 1929.



# Una Memoria notable

Hemos sido obsequiados con un ejemplar de la notable Memoria, que lleva por título «El Avance de la Provincia de las Baleares en un Quinquenio», y que el Excmo. Sr. Gobernador Civil de Baleares D. Pedro Llosas, dedica «al ilustre general Excmo. Sr. Marqués de Estella».

La referida Memoria, cuyo envío agradecemos sinceramente, es un verdadero índice de la labor múltiple en todos los órdenes llevada a cabo en la Provincia durante el Gobierno del general Primo de Rivera.

Después de unas bien ponderadas páginas, «a modo de preámbulo», que firma el Excmo. Sr. Gobernador, trata de «la acción directa del Estado en varios órdenes», aportando valiosos e interesantes datos sobre el Servicio agronómico, las atenciones extraordinarias de Culto y Clero, el problema escolar y sanidad provincial.

Detalla luego la labor provincial en punto a Beneficencia, Protección a la Infancia y represión de la mendicidad; y enumera a su vez la labor municipal en lo que atañe a escuelas, sanidad y ornato de las poblaciones de Baleares, obras públicas y Beneficencia municipal; todo ello de verdadero interés e importancia.

Al final se hace mención honorífica de la labor del Fomento del Turismo, y de la atención prestada a las cuestiones sociales.

A modo de apéndices ilustradores van algunos documentos de verdadero relieve y numerosos grabados—edificios provinciales y escolares—que pregonan eloquentemente la significación e importancia de la Memoria, que con plausible acierto ha dado a luz la primera Autoridad de la Provincia, haciéndose con ello acreedora al aplauso, gratitud y admiración del pueblo balear.

De buen grado y altamente honrados, copiamos los siguientes párrafos del preámbulo.

*«Por mi larga vida pública y parlamentaria, anterior al actual régimen y por los cargos con que éste me ha honrado desde su advenimiento, he podido percibir muy de cerca los latidos de la opinión ayer y hoy, y por ello me es dable contrastar con alguna autoridad—siquiera sea muy modesta—la incommensurable distancia que separa la tranquilidad y sosiego de la vida ciudadana de ahora, de las turbulencias, agitaciones y pesadillas de antes, y la paz y el progreso de los pueblos, del estancamiento de todas las actividades, ora menospreciadas por el poder público, ora sometidas a las oligarquías caciquiles, ora obstruccionadas por los partidos y banderías, que se disputaban la hegemonía de las corporaciones y de los cargos, con vistas al monopolio del censo electoral.*

*Sin tender la mirada más allá de los límites de la provincia de Baleares y circunscribiéndome únicamente a ella, me considero testigo de calificada excepción, ya que habiéndola gobernado en ocasión anterior (del 21 al 22—Ministerio Maura) puedo apreciar la notoria diferencia que en todos los órdenes se marca entre aquella época y la actual, en lo que concierne al avance no solamente de la capital y de las poblaciones de más importancia, sino de los más modestos municipios de pocos medios y de escaso vecindario.*

\* \* \*

*Una nota de alto relieve, estimable, alentadora y ejemplar se destaca vigorosamente en la trayectoria progresiva de la provincia de Baleares. Esta es su gran amor a la cultura escolar y su entusiasmo, tanto por lo que respecta a la creación de nuevas escuelas, como por lo que mira a la construcción de edificios escolares.*

*Yo creo que no peca de inmodesta esta provincia considerándose como una de las que marchan en la extrema vanguardia de este movimiento saludable y regenerador. Los datos que en esta Memoria se aportan, abonan y justifican tan noble pretensión que subrayo con cierto orgullo, porque aquel movimiento no se produce en Baleares por los solos estímulos oficiales, de sí frios y desabridos, si no van acompañados, como aquí sucede, del cariño y del entusiasmo de los pueblos, que se constituyen en cruzados de la escuela, aclamada en todas partes por grandes y chicos, de tal suerte, que si los Ayuntamientos se mostraran retraídos o inertes, el sentir y las ansias populares les obligarían a convertirse en intérpretes y ejecutores de sus laudables aspiraciones».*

## Crónica Deportiva

El día de San Bartolomé, el «Sóller» en un partido reñidísimo venció a «Lluchmayor» por 3 a 1, adjudicándose la Copa de la Sra. Fouad y las medallas obsequio del Príncipe Salah. — El partido de mañana «Mediterráneo»-«Sóller». — Junta General en la S. D. S.

### El partido del sábado

Sóller F. C., 3 — Lluchmayor F. C., 1

El sábado último, y con motivo de celebrarse en Sóller la fiesta de San Bartolomé, Patrón de la ciudad, jugaron un partido de fiesta mayor los primeros equipos del Lluchmayor y el titular de la S. D. S.

El partido había logrado despertar gran interés, pues el Lluchmayor venía precedido de un brillante historial por las victorias logradas durante la última temporada en la que había vencido a equipos de renombre. Se preveía una lucha reñidísima pues el Lluchmayor se presentaba completo y por su parte los muchachos del Sóller estaban animadísimo y dispuestos a disputar victoriosa presentando para ello a sus mejores elementos.

A la hora de empezar el «match», el campo de la S. D. S. presenta un magnífico golpe de vista por la gran concurrencia que asiste al partido, entre la cual abunda extraordinariamente el bello sexo que con sus caras bonitas y elegantes toilette prestan gran animación al encuentro.

Al saltar al campo los equipos son recibidos con sendas ovaciones que se reproducen al saludarse los capitanes de los equipos, los cuales cambian hermosos ramos de flores y el Lluchmayor además regala un magnífico banderín.

Arbitrando D. Francisco Fontanet, se alinean los equipos en esta forma:

Lluchmayor: Llompart—Vidal, Puigserver—Taberner, Mas, Fluxá—Salvá S., Cañellas, Ginard, Tomás, Salvá L.

Sóller: Bauzá—Socias, Fiol—Cortés, Mateu, Colom—Rullán, Rosselló, Castro, Suau, Arcas.

Saca el «kick-off» el Sóller que pierde el balón avanzando el Lluchmayor despejando Colom a «corner»; hecho el saque, rebota el balón en el brazo de Fiol y el réferé castiga al Sóller con «penalty», que saca un defensa del Lluchmayor, pero el balón por exceso de picardía del que ejecuta la falta, sale a «kick».

El juego se lleva a un tren rapidísimo dominando el Lluchmayor, pero Mateu y Fiol están acertadísimo y despejan todas las situaciones peligrosas.

Escapa el Sóller y Arcas centra armándose un lío enorme ante la meta de Llompart parando éste varios chuts consecutivos.

El juego es ahora igualado, y Arcas que está jugando enormemente escapa, hacia el «goal»; sale Llompart, sin poder impedir el chut de Arcas y la pelota libre de obstáculos sale disparada hacia la red pero en el último instante surge Vidal que cruzándose oportunamente salva un «goal» inminente.

Se castiga un «faut» del Lluchmayor; desde medio campo lo saca Colom que envía el balón a Arcas; éste lo cede a Suau que remata rápidamente y el balón besa las mallas. El «goal» es recibido con una ovación.

Se sigue jugando con enorme entusiasmo y los defensas respectivos se lucen cortando juego. Son aplaudidas varias escapadas de Arcas.

Sin otra variación se llegó al descanso.

Al reanudarse el juego sigue éste reñido e interesante, marchando el Lluchmayor decidido en busca del empate y Bauzá hace una gran paraca al chutazo de Salvá J.

Dominan los sollerenses; Rullán escapa con el balón y centra raso tirándose Llompart al suelo sin conseguir hacerse con el balón que va a los pies de Suau, y éste remata

imparablemente el segundo goal para los blancos.

Se suspende el juego varios minutos para atender a un defensa del Lluchmayor que de resultados del «goal» anterior resultó lesionado al tirarse temerariamente al suelo para intentar evitar el tanto.

El Lluchmayor tarda pocos minutos en marcar su primer «goal» de resultados de un «corner» chut de Salvá que desde el extremo lanza un gran tiro que entra por el ángulo, sin que Bauzá pudiera hacer nada para evitar el tanto.

El partido cobra gran interés pues los dos bandos luchan con gran tesón para mejorar el resultado final, pero Suau al recibir un pase de Rosselló escapa veloz burlando la entrada de la defensa y puede chutar raso y justo al poste marcando el tercer tanto para su equipo que consoli la su victoria.

Diez minutos después termina el partido con la victoria del Sóller por tres goles a uno.

El «match» ha sido muy interesante y de gran emoción. Apesar del calor, ambos equipos han jugado a un tren vivísimo y con enorme entusiasmo y el público ha tenido ocasión de entusiasmarse ante varios jugadores de calidad.

El Lluchmayor es un magnífico equipo que confirmó la fama de que venía precedido; su juego gustó mucho; sobresalieron Taberner, Vidal, Mas, Fluxá L. y Ginard.

Del Sóller estuvieron muy bien Arcas, Mateu y Fiol que hicieron un excelente «match»; los demás voluntariosos, pero hubo varios que demostraron falta de entreno, pues llegaron al final del partido completamente agotados.

Vestía el Lluchmayor un vistoso equipo: pantalón blanco y camiseta a rayas rojas y blancas; causó excelente impresión su irreprochable presentación.

Después del partido, que fué arbitrado imparcialmente por el Sr. Fontanet, fueron entregados a los jugadores por los señores Fouad, los trofeos que en dicho encuentro se disputaban, entre una prolongada ovación del público.

Terminado el partido y por el digno Presidente de la S. D. S., Sr. Morell, los jugadores fueron obsequiados con un «exquisito «lunch», en el local del Sóller, dándosele hurras entusiastas al Club y a la Directiva.

### El partido de mañana

Mediterráneo — Sóller (primeros equipos)

Mañana, a las cinco de la tarde, se jugará en el campo del Sóller, un extraordinario partido amistoso entre su equipo titular y el excelente primer once del Mediterráneo F. C., de Palma, equipo que tantas simpatías cuenta entre el público sollerense que gusta además de presenciar los encuentros entre mediterraneanistas y sollerenses, pues siempre estos encuentros han resultado sumamente competidos, de juego vistoso y de emoción.

El partido de mañana, después de la buena forma demostrada por el equipo sollerense en su partido del día de San Bartolomé, al vencer al Lluchmayor, nos servirá de piedra de toque para constatar si son verdaderos los progresos del Sóller y al propio tiempo poder ver el papel que puede desempeñar en el próximo campeonato de Mallorca que pronto va a empezar.

El Mediterráneo se halla actualmente en magnífica forma, habiéndose ingresado recientemente con motivo del periodo de fichas y traspasos, nuevos y valiosos elementos, con los cuales piensa el Club formar un once potente para defender con todo entusiasmo, uno de los primeros puestos en el próximo campeonato.

El Sóller presentará el equipo poco más o menos con la misma alineación del último partido jugado con el Lluchmayor; desde luego, no jugará el portero Bauzá, cuya alineación dicho día fué circunstancial; su puesto lo ocuparán Mas o Buades, y no sería nada de extraño que el delegado del equipo hiciera alinearlos una parte cada uno.

Los precios serán populares y las señoras y señoritas disfrutarán de entrada libre.

### Próximos partidos

El próximo domingo, día 8 de Septiembre, en el «Camp d'En Mayol» jugarán en partido amistoso el once reserva del Sóller y el equipo del Deportivo La Salle.

\* \* \*

El domingo, día 15, el equipo titular del Sóller se desplazará a Lloseta para contender con el equipo de dicho nombre, con motivo de celebrarse en dicho pueblo la fiesta patronal; en este encuentro se disputarán una hermosa Copa.

Este partido servirá para devolver la visita que hace unos meses hizo el Lloseta al Sóller, jugando un partido en el terreno del «Camp d'En Mayol».

### El «Barcelona» jugará en Palma

Se ha confirmado el rumor que venía circulando según el cual el Barcelona vendría a jugar dos partidos con el Alfonso XIII con mo-

tivo de las próximas fiestas de la Reconquista.

Los partidos se jugarán probablemente los días 9 y 10.

La noticia ha producido gran entusiasmo en la «ciudad».

### UN ANTIGUO GUARDAMETA

## Nota oficiosa de la S. D. S.

La Directiva de la S. D. S. nos entera, a fin de que lo hagamos público, de que mañana va a tener lugar la segunda Junta General reglamentaria de este año. Copiamos a continuación el texto de la convocatoria que se nos ha facilitado, a fin de que llegue a conocimiento de todos, pues la S. D. S. convoca sólo particularmente para las Juntas Generales extraordinarias:

«De conformidad con lo que se previene en el art. 16 de la vigente modificación de los Estatutos de esta Sociedad, y por acuerdo de la Directiva, se convoca a los socios de la S. D. S. a la Junta General ordinaria que con carácter estrictamente deportivo se celebrará el próximo domingo, 1º de Septiembre, en el local de la «Defensora Sollerense», a las dos y media de la tarde en primera convocatoria y a las tres en segunda.

Lo cual pongo en conocimiento de todos los socios de la S. D. S., interesando su asistencia.

Sóller, 28 Agosto de 1929.

C. Barceló Secretario.»

## Vida Regional

### De Artá

Dice «Llevant»:

Nota agrícola

Se van arreplegant les ametles, n'hi ha molt piques i el mercat está molt poc animat.

Les hortolisses en general duen bon camí, però de tomàtigs n'hi ha piques i amb bastant dificultat se van fent les conserves per l'hivern; dies hi ha que no s'en troben per la vila.

Les oliveres van ufanes, la grossa se'de procedida per les derrerres plujes, les ha estat fins el present molt beneficiosa, el fruit creix i s'aguanta, si no se presente la mosca, la cullita será extraordinaria.

Els altres fruitals també están carregats de fruit però en casi tots, fins ho hem observat en les vinyes, la mosca mediterranea fa la seua feina destructora.

La cullita de palmes toca en el seu terme, es la preparació de treball per l'hivern; se queixen els recolectors de que el sol estigui tapat moltes estones lo cual dificulta la seua acció blanquetjadora demunt aquelles fent-les perdre calitat.

### De La Puebla

La cosecha del arroz

Con motivo de los últimos temporales ha sufrido bastante la cosecha de arroz que se presentaba espléndida; calcúlase en un cincuenta por ciento las pérdidas sufridas en dicho artículo.

Las habichuelas

En general no son grandes los perjuicios sufridos por esta plantación, pues por lo adelantado que estaba la cosecha ha podido resistir las inclemencias del tiempo, salvo algunas zonas en que la furia del agua castigó excesivamente las plantas.

Claro está que se registra un beneficio positivo cual es que la mayor parte de los pozos estaban cegados y hoy la inmensa mayoría están repletos.

Pero el fenómeno notable, que personas de avanzada edad no recuerdan es que en unas pocas horas de lluvia quedaron abastecidos hasta la saciedad los millares de pozos que continúan y diariamente vomitan agua para el riego en esta época.

### De Palma

El VII Centenario de la Reconquista

Dice «Correo de Mallorca»:

El Capitán General en el Gobierno Civil.

Sus gestiones

Estuvo, ayer, en el Gobierno Civil, con objeto de entrevistarse con el Gobernador, el Capitán general señor Marzo Balaguer.

Ausente el señor Llosas, que se hallaba en Pollensa, recibió al Capitán General el delegado gubernativo señor Parpal.

Nos dijo, el Sr. Parpal, que había estado en el Gobierno para entrevistarse con el señor Llosas, el Excmo. Sr. don Enrique Marzo Balaguer, Capitán general de estas islas, al objeto de enterarle de que, en vista de la contestación del Ministro de Marina de ser imposible, por las maniobras, la venida del acorazado «Jaime I» acompañando al Infante don Jaime en su viaje a esta capital para las fiestas del Centenario de la Reconquista de Ma-

llorca se había dirigido al Director de la Transmediterránea Sr. Tintoré, pidiéndole viera si era posible que la nueva motonave «Infante D. Jaime» estuviera el día 8 de septiembre en disposición de realizar un viaje de Valencia a Palma, para que en ella pudiera venir el Infante Don Jaime.

Parece que el señor Tintoré ha contestado al señor Marzo que había dado las oportunas órdenes para que el «Infante D. Jaime» salga de Trieste el día 30, para Barcelona, en cuyo puerto se ultimarán los trabajos de decorado y el día 6 se encuentre en el puerto de Valencia para que pueda embarcar en el nuevo buque y en viaje de inauguración el Infante Don Jaime.

A demás le había manifestado, para que lo transmitiera al señor Gobernador que había escrito al Ministro de Fomento como Presidente de la Junta Ciudadana, haciéndole constar el más expresivo agradecimiento de dicha Junta por haber concedido el crédito necesario para las obras del asfaltado de las principales carreteras del turismo en Mallorca, accediendo con ello al ruego que le había dirigido la Junta, cuyas obras han de ser grandemente beneficiosas para la circulación rodada de estas Islas.

### El Congreso Municipalista

En el Ayuntamiento continúan recibiendo adhesiones de los Municipios espáñoles para el Congreso Municipalista.

En la Secretaría se han recibido nuevos «fichos» prometiendo enviar comisiones representativas de los Ayuntamientos de Alicante, representación que está formada por el Alcalde, tres Concejales y el Secretario de la Corporación de dicha ciudad; de Barcelona, de Girona, de Granada, de Figueras, de Tarragona, y de Valladolid.

Se han enviado a todos los Ayuntamientos hojas impresas en las cuales se detallan las diferentes excursiones que se realizan en Mallorca, itinerario de vapores, ferrocarriles, servicio de trenes, líneas de tranvías y Hoteles principales, señalando su situación y precios que rigen, y otros detalles para mayor conocimiento de los visitantes.

Las Compañías de los Ferrocarriles de Mallorca y Sóller sabemos que han concedido el cincuenta por ciento de rebaja sobre los precios ordinarios a los congresistas, dándoles así mayores facilidades en las excursiones que realicen.

En el Ayuntamiento habrá una oficina permanente mientras dure el Congreso Municipalista, con el fin de atender convenientemente, dándoles las mayores facilidades, a todas cuantas peticiones puedan hacer los congresistas, e instruyéndoles en sus excursiones que quieran realizar por Mallorca.

El Secretario de la Unión de Municipios Españoles, Sr. García Cortes, telegrafió ayer al Teniente de Alcalde Sr. Oleza, participándole que las Compañías ferroviarias habían acordado, a petición de dicha Unión, conceder a los congresistas las rebajas acostumbradas.

### De Felanitx

La almendra

Estamos en pleno periodo de recolección de este rico fruto. La tarea, que muchas veces es motivo de alegría y alentadora de esperanzas, se lleva a cabo hoguero con desaliento, con la decepción propia de quien ve escapársale de la mano uno de los más preciados veneros de la riqueza agrícola.

Es que el rendimiento del almendro no ha respondido a los cuidados prolijos que con él tiene desde hace tiempo el propietario. No le fueron propicias las situaciones atmosféricas que se sucedieron desde la floración, y hubimos de presenciar, sin remedio posible, como iban apoderándose los gérmenes de la fructificación, hasta quedar únicamente con resitencia vital una tercera o una cuarta parte de la cosecha en estado de normalidad.

Y lo más doloroso es que semejante escasez, aun siendo casi general, en poco ha influido para que mejoraran los precios, antes al contrario, nótese persistente flojedad en los negocios, tendiendo más a la agravación que al mejoramiento, salvo una ligera reacción que se ha operado esta semana.

La cotización que alcanza hoy la almendra en este mercado, es de 60'00 pesetas hectolitro.

### «Deportes»

10 CENTIMOS EJEMPLAR

De venta: Librería de Salvador Calatayud Luna, 27.—SOLLER

## Una bonita finca

situada en la parte alta de la población (cerca del Convento) disfrutando de magnífica vista panorámica, convenientemente amueblada, se alquila.

Para informes: Luna, 138.



PAGINA LITERARIA

RONDAYES MALLORQUINES

DOS FIYS DE VIUDA QUE UN ARRIBÁ A ESSER PAPA Y S'ALTRE ARRIBÁ A ESSER REY

(Continuació)

-A s'altre cap des reynat! diu sa fiya del Rey. Aquí En Pere diu: -Vaneveta, dumos a s'altre cap des reynat. -Què me'n direu? Ell sa vaneveta pren el vol, y ab una...



Y ja és partit a assajarli aquell venable

mes desgraciad del mon, perque li havien pres ab enganayes tot quant tenia y que no li quedava mes que sa robeta que duya demunt. Ab allò es cor de s'hortolà se reblaní y digué: -Res, esperau una mica y aquestes banyes les vos llevaré.

S'hortolà se'n va a una altra figuera d'aquelles y cuytantes de figues com banyes duya penjades an es cap En Pere. Du an aquest aqueixes figues, En Pere les s'engoleix Y a cada figa que s'engolia zas! li queya una banya. -Què me'n direu? Ell com s'hagué enviades totes ses figues que s'hortolà li presentava, ja no li romangué cap banya demunt es cap.

-Ah si jo en tenia unes quantes d'aquestes figues, unes quantes de cada castal s'esclama En Pere, jo me donaria ab cor de rescabarme de tot lo que me sauparen. Lo que hi ha, que jo no tench una creu per comprarvos aqueixes figues!

-Y quantes en voleu? diu s'hortolà. -Me bastarien tres de cada casta, diu En Pere. -Res, diu s'hortolà, jo vos donaré aqueixes sis figues, y ja les me pagareu en poder. -Sí que me fareu un gros favor! diu En Pere.

S'hortolà cuy ses tres figues que l'eyen sortir un banyam an es qui en menjava y llavó cuy ses altres tres que llevaven tal banyam an es qui les se menjava. En Pere s'estoja ben estojada ses figues, y jcap a sa ciutat que hi havia el Rey!

Ey arriba y ja se'n va ab un paneret per devant ca'l Rey crida qui crida: -¡Hala qui'm compra figues! ¡Hala qui les me compral! ¡Hala dones, que ja no més me'n romanen tres per vendre! Ua criada de la Reyna hu sent, y ja se'n va a la Reyna y li diu: -Sra. Reyna, ey ha un homo per aquí devant que passetja figues per vendre, y diu que ja no mes n'hi romanen tres!

-¡Figues an aquest temps! s'esclama la Reyna. Veshi y comprales, valgen lo que valguen! Aquella criada devalla correns, surt a defora, crida En Pere, li demana què vol de ses figues y En Pere li diu:

ANTONI M.º ALCOVER, PVRE.

(Seguirà)

(Prohibida la reproducció)

LEYENDA POPULAR

La fuente de Mallorca

Estaba yo con mi familia esta tarde en el jardín de mi casa de campo, cuando vino una payesa de una masía vecina a pasar un rato con nosotros.

Es persona aunque sencilla de claro talento y «muy sabida»; la conversación transcurría de un modo vulgar hablando del tiempo, las cosechas, las gallinas, etcétera, cuando sin saber por qué se pasó a sucesos raros y extraordinarios, y entonces ella nos relató el siguiente «suceso».

Erase un pastor que cuidaba sus rebaños en los alfores de Montseny (Cataluña); el tal pastor era aficionado a fabricar toscos vasos de barro a los que hermoseaba con fantásticos adornos.

Una tarde calurosa de estío mientras el rebaño trepaba por aquellos riscos en busca del codiciado alimento, nuestro pastor se sentó junto a caudalosa fuente para comer su frugal merienda, y terminada ésta sacó su vaso, una de sus obras más «geniales», y al acercarse a la fuente para llenarle, se le escapó de las manos siendo arrastrado por la corriente que se precipitaba veloz favorecida por lo fuerte de la pendiente.

El pastor antes de ir en busca de su vaso, colocó rápidamente varias piedras junto a la fuente, con lo que logró desviar la corriente y enseguida fué tras de su vaso, aunque en vano, pues no pudo dar con él.

Pasaron unos meses. El pastor tuvo que ir a servir al Rey y le tocó hacerlo en un regimiento de guarnición en Mallorca; en una marcha realizada por aquel vergel de la «Illa dorada», a su compañía la alojaron en un pintoresco pueblecito «de cuyo nombre siento no acordarme».

Una vez alojado nuestro pastor, como los mallorquines son tan buenos y hospitalarios, le obsequiaron cumplidamente, y cuál no sería su asombro cuando al recibir de la dueña de la casa un vaso para beber reconoció en él al que se le llevó la corriente de la fuente del Montseny la tarde aquella.

Interrogó a sus patronos la procedencia del vaso y éstos le dijeron que le encontraron en la que fué caudalosa fuente del pueblo, la que se secó al poco de encontrarse el vaso que tanto interesaba al alojado.

Con asombro de todos hubo de decirles que él era el autor o artífice que fabricó el vaso, explicándoles su pérdida con todo detalle, pérdida que originó se

secase la caudalosa fuente que de tiempo inmemorial manaba en el pueblo.

Cumplido su servicio marchó nuestro pastor a su pueblo natal; contó lo ocurrido con el ya célebre vaso y fué con sus familiares a la fuente de Montseny; las piedras que él colocó para desviar la corriente estaban como él las dejó; quitólas rápidamente, el agua saltó veloz por su antiguo cauce, y al poco... volvía a manar la antigua fuente del pueblecito aquel de cuyo nombre tanto siento no acordarme.

V. V. O.

Las Franquezas del Vallés, Agosto del 29.

PRIMERENQUES

Aucells de pas

Altra volta son vengudes alegres com l'any passat les lleugeres ornetes que tot l'estiu veym volar, escampant secrets del cor, umplint de vida l'espai y d'alegries que volen, com tots los aucells de pas.

Les ornetes que saben que prest se'n han de tornar ningun amor fonamenten en nius que han d'abandonar.

Aixi ditxes y alegries que van al cor a niar se'n tornen deixant els nius com tots los aucells de pas.

Les ornetes niaren dins mon pit, recort, un any i jugaren ab mon cor com els aucells per l'espai.

Al partir, passat l'estiu me deixaren somniant que les meves alegries may serien aus de pas.

Aucells de pas, que moriu si quedau encativats, passat l'estiu, quant parteix l'estol dels vostros germans, desig que'm digueu, amichs, si p'el mon haveu trobat per alegries del cor estiu que no passa may.

GABRIEL MULET Y SANS

El vino aguado

Un borracho se encuentra enfermo, y el médico, después de una auscultación, dice:

-¡Aquí dentro hay agua.

-¡Es posible—dice el borracho—, porque esos taberneros son unos canallas!

Boletín de LA VOZ DE SÓLLER -14

EL CONDESITO DE SELLENT

por JOSÉ M. BORDAS FLAQUER

Antar la retaguardia, se negó a dar la orden para que así lo verificara, diciendo que no convenia dejar expuesta la persona del Rey a un peligro evidente para reforzar a los demás; y en ello hizo mal, los sarracenos eran tan superiores en número a los cristianos, que sin su auxilio imposible vencerlos. Los catalanes, agobiados por la multitud de enemigos que tenían a su frente, hubieron de receder: Ramón de Moncada recibió en la pierna tan rudo golpe de cimitarra que perdió un pie y cayó muerto su caballo; el jinete cayó con él y allí mismo fué restado. Su hermano Guillén, Hugo Desnar, Hugo de Mataplana y otros ocho caballeros principales quedaron también muertos en el campo y el Conde de Selient, rodeado por sus enemigos, rota su espada y muerto su caballo fué hecho prisionero.

Entonces atacaron los sarracenos un grupo de cristianos a quienes pusieron en fuga, y lanzando espantosos alaridos dirigian hacia el lado donde estaba el Rey. En aquel supremo instante, en que

iba a decidirse la suerte de la campaña, algunos caudillos se lanzaron entre los arrollados batallones gritando: ¡Vergüenza, vergüenza, el Rey os ve! Los fugitivos, a estas voces, se rehicieron, y como en aquel momento, llegase el estandarte real escoltado por cien caballeros, el Rey, los recién llegados, los antes dispersos escuadrones, todos, en fin, se lanzaron contra la morisma que, no pudiendo resistir a su impetuoso choque, abandonó el campo de batalla. El vencido Emir quiso volver a Mallorca por caminos extraviados, pero D. Jaime que penetró su designio, mandó ocupar cuantas sendas allí conducian y dispuso seguir al enemigo en todas direcciones, y sobre todo a su Emir; sin embargo, éste llevaba más de una milla de ventaja y a pesar de la agilidad de los aragoneses pudo ganar las montañas que se levantan al norte de Palma.

Entonces fué cuando el Obispo de Barcelona llevó al Rey la triste nueva de la muerte de ambos Moncadas y de sus compañeros y la prisión del Conde de Selient que causó honda aflicción en Don Jaime y en el ejército entero. A los muertos dióseles honrosa sepultura.

Aprovechando la obscuridad de la noche el Emir logró penetrar en la ciudad por el lado opuesto al que atacaban los nuestros, que habían emprendido el cerco con un ardor y buena voluntad supe-

riores a todo encarecimiento, y la plaza fué combatida con toda clase de máquinas.

Un pequeño riachuelo que atravesaba el campamento les proporcionaba agua buena y abundante, pero un destacamento salido de la plaza desvió el riachuelo y acampó en el mismo lugar en que lo cortara para impedir que los sitiadores volviesen a aprovecharse de él. Don Jaime mandó al Conde Nuño que tomara tres mil hombres y fuese a devolver al arroyo su curso ordinario. Los sarracenos intentaron oponerse, más el Conde los cargó con tanta oportunidad y denuevo que quinientos enemigos quedaron en el campo. Don Jaime mandó descabezar los muertos, y para intimidar a los sitiados arrojó sus cabezas dentro de la ciudad.

El rigor del cerco aumentaba de cada día y los sitiados apelaron a un medio singular y bárbaro para oponerse a los ataques de catalanes y aragoneses. Había en la ciudad gran número de cautivos cristianos, y pensando que sus hermanos vacilarían en llevar adelante sus trabajos si veían el peligro de darles muerte, atáronlos desnudos en cruces que clavaron en la parte más combatida del muro. Esto, no obstante, no detuvo a los sitiadores que, animados por el mismo Conde de Selient, que estaba atado en la cruz más avanzada, atacaron

con mayor ardor, tanto, que conociendo el Rey sarraceno la inutilidad de aquel medio, mandó retirar a los cautivos de la muralla y volverlos a sus mazmorras.

CAPITULO XIV

En que se verá como el Emir de Valencia tenía una prisionera que lo cautivaba.

El Emir de Valencia Abu Said Muhammad, era digno descendiente del gran Almanzor. Poseía elevado criterio y exploraba la división reinante entre los dos razas. De clara inteligencia, no encontraba en la religión del profeta la sublimidad que admiraba en la de los cristianos. Su entretenimiento favorito era la caza, repugnándole la vida muelle y costumbres afeminadas de la corte. En la guerra era arrojado y valiente, mas no se cebaba en los vencidos y veía con horror los excesos y saqueos a que se entregaba la soldadesca después de la victoria.

En una de sus correrías por tierras de cristianos, entre los prisioneros de guerra le presentaron una joven catalana, hija bastarda o de gracia, según expresión de la época, de un noble caballero.

Fué el único botín que reclamó para sí, pues, según el mismo congo más tarde, aquellos cabellos más negros que el azabache, aquellos ojos azul celeste y lo dulce y noble de todo su ser, le cautiva-

ron de tal manera que se le declaró su esclavo.

A tal declaración contestóle la joven con franca entereza, que jamás daría su mano a un infiel. El Emir, no obstante, esperó poder, con halagos, torcer la voluntad de aquella noble cristiana que él juzgaba vanidosa y voluble como las de su secta.

En el harem, donde la colocó, todo era magnificencia y esplendor: vistosísimas y muelles alfombras cubrían el pavimento; tapices de incalculable mérito y valor, las paredes; sobre los cómodos divanes se veían sedosas almohadas primorosamente recamadas en oro; un artístico y oloroso petebetro perfumaba el ambiente y una preciosa lámpara de plata iluminaba la abovedada estancia. En los vestidos de Irminia y en el aderezo de su persona, empleó el Emir sus más ricas telas, oro finísimo y blancas perlas de Oriente.

Para añadir una fineza más a las muchas que con la joven había usado, presentóle aquel esclavo que de su país había hecho traer. La joven recibió con la frialdad con que acogia todas sus atenciones, si bien no pudo reprimir un sonrisa de satisfacción que le produjo la apostura y gallardía del muchacho, sonrisa que no pasó desapercibido al perspicaz Emir.

(Continuará)



# DEL IV CENTENARIO DEL STO. CRISTO

## "Mirarán hacia El..."

Divino Sol de las almas, había anunciado Jesús y prometido indefectiblemente que desde la Cruz había de ejercer su soberano influjo: "Y si fuere Yo levantado a la Cruz, todas las cosas atraeré a Mí."

¡Atraeré poderosa y noble palabra, que, puesta en labios del Divino Jesús—Salvador—, para cuando llegase aquel augusto momento de ser levantado al infame Madero, suena para nosotros como esperanzadora promesa de "vida, salud y resurrección nuestra."

¡Atraeré...!

Es la atracción aquella fuerza invisible que ejercida sobre las enormes masas de los cuerpos sidéreos, los mantiene en el ser, a la vez que explica sus tan complejos y al mismo tiempo tan maravillosamente combinados movimientos.

La atracción es lo que en éstos mismos, ligando fuertemente a los centros la periferia, por medio de la cohesión molecular, los preserva en sus movimientos rapidísimos de traslación y de rotación sobre su eje, de la destrucción y aniquilamiento.

Por la atracción que las raíces ejercen, absorbiendo del suelo las materias nutritivas que en él se contienen, vistese el árbol primero de verdor, se engalana después con miles de hermosas florescillas, para finalmente ofrecernos su fruto deliciosamente sazonado.

¿Y qué sino la atracción o simpatía con que el instinto las constriñe, unas con otras, es lo que conserva las especies distintas animales?

Pues bien, estos fenómenos que, sin ser físicos ni biológicos, hemos ido notando de conservación en el ser o de fomento de vida en esos diferentes mundos sideral, vegetativo y sensitivo, analógicamente estudiados, vemos hallarse también en ese complicadísimo micro-cosmos espiritual, que es el corazón, el alma humana.

Pero con una esencial diferencia: que mientras para aquellos son tales fenómenos en absoluto irresponsables, en ésta caen siempre necesariamente bajo tremenda responsabilidad del mérito o del demérito.

Si en el alma humana obra esa fuerza misteriosa de la atracción sobre su propio objeto y de la manera debida, regulada en cada caso por la libertad y por la razón, será para ella en verdad fuente de vida, de bienestar y de creciente progreso; mas si fuere ella ejercida sobre los engañosos y aparentes bienes mundanos, y a impulsos sólo de los bajos instintos, la propia degradación primero, y por último la destrucción y la muerte deberán ser fatalmente el término final de ese movimiento descentrado.

Es la atracción o el atractivo que para él tiene el dinero lo que al avaro le empuja a procurárselo incansable, consintiendo, si es preciso, en sacrificar por él la caridad, la justicia y el honor; pero en el mismo, después de alcanzado, es donde halla justamente el gusano roedor de su paz, de su tranquilidad y hasta de su propia vida.

El atractivo que sobre su vanidad ejerce el oropel de las grandezas humanas es lo que al ambicioso le incita insaciablemente a perseguirlas, pero la misma desilusión que encuentra en su posesión es lo que ya acabara su logro.

Y no es asimismo el formidable atractivo con que se le presenta el placer lo que acaba por arrojar, degradado y corrompido al sibarita, en el innumerable ceno del vicio que le corroe, muerto en el alma y más de una vez también en el cuerpo?

Ese es el término desgraciado de todos aquellos que se dejan voluntariamente encajar en el terrible hechizo de una mirada de vibora, cual es el cruelmente alucinante atractivo de los engañosos bienes mundanos: ser arrastrados irremisiblemente hasta sus malignos y venenosos dientes, donde encuentren la más trágica muerte del alma.

Y éstos... ¡cuántos y cuántos son!

¿Cuál es, por el contrario, el término final de los que, locos sensatos, se dejan hechizar y atraer por la dulce y tierna mirada de Jesús, divino Sol de Justicia, que desde la Cruz les invita a su penoso seguimiento? Morir también; pero dichosamente, perdidos en el lípido infinito de Amor de su Corazón Sacratísimo. En donde, si tuviere ya vida su alma, a tomará con más abundancia; si espirituales dolencias la aquejaren, de apetitos mal dominados o de aficiones aun no vencidas, de El y por El obtendrá salud y sanación perfecta; y si tanto hubiese sido desgraciado, que la tuviese muerta por el pecado, de El tendrá, por su Sangre preciosa, la resurrección y la vida.

Y éstos no obstante ¡cuán pocos son, apesar de la promesa de Cristo de "atraer a sí todas las cosas o sea todas las almas!"

Así en el microcosmos humano, estos distintos fenómenos de responsable atracción son realmente también causa de vida o muerte.

¿Qué falta, pues, que es lo que impide que se cumpla de parte de Jesús aquella, su infalible y salvadora promesa? Sólo una cosa: "Mirar hacia El..."

Que miren las almas hacia el Jesús de la Cruz, y este Jesús las atraerá sin duda hacia Sí, para serles "vida, salud y resurrección verdadera."

Ved ahí, pues, porqué, desde el comienzo de fiestas conmemorativas del prodigioso Sudor de Sangre del Sto. Cristo de nuestro Convento, unidamente a esta profética palabra de Jesús: *Atraeré a mí*, sentimos también resonar esperanzadora en nuestro oído para durante este tiempo, aquella voz del Profeta: *Mirarán hacia El que está clavado en la Cruz...*

¡Oh! dichosísimo tú, pueblo de Söller, si supieres bien durante este año mirar hacia El...

A esa mirada seguirá para ti una nueva época de paz y de prosperidad.

ANNIFER

# GACETILLAS

## Conferencia

Mañana, domingo, día 1 de Septiembre, a las siete de la tarde, tendrá lugar, en el Convento, la 2.ª de las Conferencias que fueron inauguradas con ocasión de las fiestas centenarias del Sto. Cristo.

Correrá a cargo del Rdo. P. Antonio Mascaró SS. CC. versando sobre el interesante tema de divulgación histórica: "Un capítulo de la Historia del Sto. Cristo: sus capillas".

## Homenaje a la Vejez del Marino

Parece que ogaño se va a celebrar en esta ciudad el "Homenaje a la Vejez del Marino", organizado por el Patronato creado con tal fin, concediéndose a dos ancianos marinos, sendas libretas liberadas de una peseta diaria, obtenidas en el Instituto Nacional de Previsión. Para la consecución de dichas pensiones, se organizarán diversos actos y se abrirán listas de donativos entre los habitantes de este litoral.

El edificante acto de que hablamos, se celebrará el día 10 de Octubre próximo, en uno de los teatros locales, y tomará parte en él, entre otros, el elemento infantil, pues a este acto de reverencia a la ancianidad no puede faltar "la colaboración de la niñez cuya ternura es el mejor obsequio para los ancianos recibiendo los niños en tales actos, una pedurable lección".

Merece plácemes el Patronato local de la Vejez del Marino por su intención de rendir tributo de respeto y admiración a esos viejos lobos de mar que, después de una vida de sufrimientos y privaciones, no hallan en su vejez compensación material alguna. Merece igualmente, nuestro celoso Comandante de Marina D. Carlos Coll Blanca, que con su entusiasmo y actividad y colaboración de sus dignos compañeros de Patronato intenta que esta fiesta que va a celebrarse por primera vez en Söller, revista caracteres de solemnidad.

La "Obra de los Homenajes a la Vejez de los Marinos", tiene también su fin espiritual, pues tiende a enaltecer a la vejez, inculcando en el ánimo de los habitantes del litoral el amor y el respeto a los viejos, especialmente a los de humilde condición y a fomentar y propagar las ideas y los medios de previsión, orientando a procurar una buena vejez a los obreros del mar actualmente jóvenes.

Por esto es que no dudamos que en Söller hallará el Patronato el calor y ayuda necesarios para que su noble tarea constituya un éxito.

Los ancianos que deben ser pensionados son: Tomás Costa Benisín, de 72 años, y Miguel Coll Pizá, de 79 años.

Cuando la fiesta que nos ocupa se celebró en Sevilla, los organizadores como medida de difusión del elevado espíritu de los Homenajes a la Vejez, editaron e hicieron repartir profusamente unas bellas estampas conmemorativas, reproduciendo un cromos expresivamente alegórico, obra del gran cartista andaluz Francisco Hohenleiter. Al dorso de la estampa se imprimió un texto ensalzando en tonos levantados la virtud del amor a lo viejos, texto que por su interés nos complacemos en reproducir:

"Homenaje a la Vejez del Marino  
¡Honrad a los Viejos!"

El espíritu de reverencia a la vejez, y singularmente a la vejez desvalida, descubre en todas sus manifestaciones una suprema dignidad, emanada de las generosas virtudes que forman su claro linaje: la Justicia, seguro baluarte de los derechos del débil; la caridad, que satura las voluntades de cordialidad y benevolencia; la gratitud, como precio sagrado de tanta actividad productora; el desinterés, ya que nada se espera de energías exhaustas... Así, cuando el sentimiento de veneración a la ancianidad prospera en los corazones, el concepto de la vida ennoblece y el sentido cristiano de las relaciones humanas, toca en su plenitud... ¡Amad a los viejos!"

Sabemos que, en el festival que anunciamos, los elementos escolares cantarán la bellísima canción "El viejo marino", cuya letra es la siguiente:

Viejecito yo no quiero que pases hambre ni frío ni quiero ver en tus manos el báculo del mendigo, pues si la edad y el trabajo tus fuerzas han consumido nosotros las supliremos con las fuerzas del cariño. ¡Quien como tú lo merece venerable viejecito! por todo lo que has luchado por todo lo que has sufrido Mariner, mariner, de los mares viejo amigo toma este pan sazonado con el amor de los niños

toma este pan sazonado con el amor de los niños.

## Diccionari Catalá-Velenciá-Balear

Hemos recibido el fascículo n.º 10 del tomo I del importante "Diccionari Catalá-Velenciá-Balear", que redactan el M. I. Sr. D. Antonio María Alcover, director de la Obra, y D. Francisco de B. Moll.

El nuevo fascículo comprende desde el vocablo "alicats" hasta la palabra "allau" o "llau". Agradecemos el ejemplar.

## Abusos que deberían evitarse

Una comisión de vecinos se ha dignado visitarnos para suplicarnos diéramos a la publicidad la siguiente cuartilla, a lo que gustosos accedimos:

"Desde hace bastante tiempo viene reproduciéndose en esta ciudad un hecho que motiva la indignación del público sensato. Nos referimos a este deplorable espectáculo que se ofrece en la Plaza de la Constitución cada vez que tiene lugar en la Parroquia una boda de más o menos categoría.

"Parece que en el atrio y escalinata del templo se congrega un numeroso público, abundando la chiquillería, y cuando por una de aquellas casualidades la novia tarda algo en llegar, como si se tratara de un espectáculo de pago, a su llegada es recibida con toda clase de rumores y gritos. Como si esto fuera poco al descender la novia del coche, y ascender por la escalera, el público la apretuja, siéndole en muchas ocasiones, difícil su entrada a la parroquia. Todo esto dice muy poco en favor de la cultura que caracteriza a esta población: tan llamativo es el espectáculo que hasta incluso, la otra semana, unos extranjeros, desde el catafalco de la Plaza de la Constitución, tomaron diversas fotografías seguramente para enseñar en su país, como caso raro "una boda en Söller".

"Sería muy de aplaudir que en lo sucesivo, nuestras autoridades se ocuparan de evitar tamaños abusos".

Por nuestra parte, bien impuestos de la razón que asiste en sus quejas, a nuestros visitantes, nos creemos en el caso de suplicar al Sr. Alcalde ponga cuanto esté a su alcance para que no se reproduzca el hecho que se denuncia, hecho que, como dicen muy bien nuestros comunicantes, es en perjuicio del decoro de esta ciudad.

## Nota agrícola

Poco animado se ve nuestro mercado en lo que a la almendra se refiere. Los vendedores se mantienen retraídos en espera de que aumente el precio, y los compradores se abstienen de comprar por creer ha de sobrevenir una baja. El precio actual es de 45 a 47'50 ptas. el hectólitro.

Los limones siguen satisfaciéndose de 30 a 35 ptas. la carga.

Los membrillos se pagan a 10 ptas. la carga.

## Recaudado en los buzones

En los buzones que la Asamble a local de la "Cruz Roja" tiene instalados para allegar recursos, se han recaudado durante este mes:

Buzón de la local social: 12'00 Ptas.  
" de la Estación: 3'10 "  
Suma: 15'10 "

## Servicios prestados

En el Dispensario de la "Cruz Roja" local, durante este mes, se han practicado las siguientes curas:

El día 3 fué curada por el Dr. D. Mariano Rovira, la anciana D.ª Francisca Serra que había caído en un torrente produciéndose varias contusiones en distintas partes del cuerpo e importante herida en la cabeza que necesitó puntos de sutura.

El mismo Doctor curó día 15 a una señora inglesa llamada Elsa Wilmot, la cual, paseándose por las inmediaciones del Puerto de Söller, al intentar dar un salto cayó dislocándose un pié.

El día 20 se curó a un súbdito inglés, quien al descorchar una gaseosa escapóle el tapón dándole en el ojo izquierdo.

El día 24 fue curado el joven Juan Colom el cual presentaba una herida en la mano derecha que se produjo con un cuchillo.

## ¿Un aparato de Rayos X, en Söller?

Hasta hoy ha sido muy sentida en esta ciudad la falta de un aparato de Rayos X, y la Asamblea local de la "Cruz Roja" consecuente en sus propósitos de dotar a esta población de cuantos elementos sean necesarios para el bien de todos, desde hace unos meses viene estudiando la manera de instalar en su Dispensario uno de tales instrumentos.

Como que dicha instalación es en extremo costosa, la Asamblea, dando pruebas de prudencia, no ha querido precipitarse y aun cuando hace semanas se acordó aquello en principio, hasta ahora nada hay en definitivo, sino que se ha limitado al examen de las proposiciones hechas, convenientemente asesorada por el Dr. D. José y don Mariano Rovira, especialista en la materia el primero, y médico titular del instituto, el segundo.

## Apertura de Matriculas

Hemos recibido el siguiente anuncio: Prorogadas por el Sr. Gobernador las vacaciones caniculares hasta el día 15 se anuncia la apertura de clases en las Escuelas Públicas de esta ciudad para dicho día, a cuyo efecto queda abierta la matrícula para la enseñanza diurna gratuita.

A la vez a petición de algunas familias pudientes, serán admitidos niños a los que les darán además de las clases ordinarias gratuitas, otras retribuidas de Ampliación de Matemáticas, Mecanografía, Contabilidad, Dibujo, etc. de 11 a 12 de la mañana.

Por otra parte, con el fin de ampliar nuestro radio de acción y dar facilidad a los padres de familia, que nos han honrado confiándonos la instrucción de sus hijos, para que con poco sacrificio y sin que tengan que salir de esta población puedan cursar además de la 2.ª Enseñanza, las carreras libres del Estado tanto civiles como militares, queda abierta la matrícula para

la preparación a oposiciones de Militares, Aduanas, Correos, Telégrafos, Policías, Prisiones, Magisterio Contadores, Secretario de Ayuntamiento, etc. para cuyo efecto contamos con la colaboración de valiosísimos elementos de esta localidad. Informes: Calle Romaguera, 23.

## Comida a los pobres

La Comisión de jóvenes organizadora de la Verbena que tuvo lugar el domingo día 18 del actual en el Hotel "Marisol", ha acordado destinar los beneficios que en el citado acto se obtuvieron, a una comida que se dará a los pobres asilados en la Casa Hospicio, el próximo domingo día 1.º de Septiembre.

La indicada Comisión entregará al benéfico Centro, para el citado fin: dos pollos, vino, café y seis puros *Farias*. Además, para que por la mañana se pueda dar a los mismos asilados un almuerzo, entregará igualmente dos libras de chocolate y diez y ocho ensaimadas.

Nuestra enhorabuena a los aludidos jóvenes.

## La fiesta de San Bartolomé

Dentro de la modestia del programa, resultaron bastante lucidos los festejos que se celebraron el viernes y sábado últimos, con motivo de la fiesta de San Bartolomé, Apóstol, Patron de esta ciudad.

El viernes por la noche hubo concierto musical a cargo de la banda local, viéndose muy animada la Plaza de la Constitución.

El sábado por la mañana tuvieron lugar en la Parroquia los anunciados actos religiosos, de los cuales damos cuenta en la oportuna sección.

Por la tarde en el Campo de futbol, y con extraordinaria concurrencia celebróse un gran encuentro en el cual salió vencedor el Söller, por tres goals a uno que obtuvo el *Ulchmayor*.

Ya de noche, en la indicada Plaza la banda referida dió un nuevo concierto que oyó numerosísimo público. Al propio tiempo, en el "Círculo Sollerense" se improvisó un baile de salón que se vio muy concurrido. Fué un sencillo festival que deleitó sumamente al público. \*\*\*

No extrañen los lectores foráneos no hablen del concierto que anunciamos celebraría en el teatro "Defensora Sollerense" el "Orfeo Mallorquí". Parece que a última hora, cuando ya teníamos impresa la página en que se publicó la noticia, se aplazó la audición coral. Cuando se fije la nueva fecha, nos complaceremos en anunciarlo en estas columnas.

## Fiesta callejera

Los vecinos de la Plaza de Antonio Maurá y calle de Real, han organizado para hoy y mañana una fiesta callejera que promete ser muy lucida.

La plaza y calles adyacentes han sido adornadas con banderas y gallardetes. Esta noche, y mañana habrá en la indicada plaza, concierto musical a cargo de la banda local. Además es fácil se celebren, mañana por la tarde, carreras pedestres para hombres, niños y niñas.

## Sensible accidente

Anteayer el anochecer ocurrió un sensible accidente del que resultó víctima el popular jugador de futbol de la S. D. S Antonio Martorell.

El hecho ocurrió en nuestra playa, estando dicho joven junto con otros procediendo al arreglo del motor de una lancha, con tal mala fortuna que encontrándose aquel motor en marcha saltó una de las piezas que por efecto de la enorme fuerza que llevaba causó una extensa y profunda herida en la cara del mencionado joven.

En vista de la importancia de la herida y para proceder a su cura fué trasladado inmediatamente a Palma, en delicado estado, ingresando en una clínica.

Lamentamos de veras el accidente sufrido por el jugador Martorell y hacemos votos para su pronto y total restablecimiento.

## El tiempo

Reina mucho calor. La temperatura es ardiente y molesta en grado sumo.

A veces el firmamento se entolda y caen ligeras lluvias, notándose seguidamente aumento de calor en el termómetro.

Hoy "gozamos" de uno de aquellos días que invitan a lanzarse de cabeza al mar y pasar la jornada en los dominios de Neptuno.

## El pailebote "San Miguel"

El miércoles funde en nuestro puerto el pailebote *San Miguel* siendo portador de abundante carga para el comercio local.

El próximo lunes saldrá de nuevo para el punto de que procede.

## REGISTRO CIVIL

### NACIMIENTOS

Agosto, día 25.—Rafael Mateu Barceló, hijo de Francisco y Magdalena, Plaza del Sargento Soler, n.º 4.

Día 26.—Rosa Calafell Muntaner, hija de Baltasar y Rosa, calle de la Luna, n.º 99.

Día 29.—Antonia Mayol Albertí, hija de Guillermo y Rosa, Manzana 55, n.º 675.

Día 29.—Margarita Salvá Pericás, hija de Juan e Isabel, calle del Mar, n.º 23.

### DEFUNCIONES

Agosto, día 27.—Jaime Alcover Estrany, 9 días, Manzana 24, n.º 694.

### MATRIMONIOS

Agosto, día 27.—Bartolomé Mora Saletas, soltero, hijo de Bartolomé y Francisca, con Ana Albertí Mayol, soltera, hija de Juan y Catalina.

Día 28.—Francisco Coll Trias, soltero, hijo de Juan y Maria, con Magdalena Trias Enseñat, soltera, hija de Jorge y Francisca.

Día 29.—Sebastián Vives Ripoll, soltero, hijo de Bartolomé y Maria, con Ana Bibiloni Nicolau, soltera, hija de Gabriel y Antonia.

## Bendición de una canoa

El pasado martes, por la tarde, atentamente invitados asistimos a la bendición de la esbelta canoa, de tipo moderno, que para su recreo ha hecho construir recientemente, en Palma, nuestro buen amigo don Miguel Caparó.

En el tranvía de las tres, juntamente con los numerosos y distinguidos amigos del señor Caparó, que a dicho acto habían sido invitados, nos trasladamos al Puerto.

El Rdo. D. Antonio Caparó, Cura-Regente de Fornalutx, con la anuencia del Rdo. Vicario del Puerto, D. Andrés Rado, hizo la bendición de la nueva canoa, cantándose luego el Te-Deum por los Rdos. sacerdotes-amigos de los hermanos Caparó, que a dicho acto habían sido a su vez invitados.

Se sacaron algunas fotografías, y seguidamente se nos obsequió con una excursión al *Torrent de Pareis*.

Como por asalto tomamos la coqueta embarcación: éramos 47 expedicionarios: un verdadero racimo humano. Al impulso de los tres motores de que dispone la nave, púsose ésta en movimiento: Salimos del Puerto y fuimos bordeando la costa brava y salvaje hasta el *Torrent de Pareis*.

En poco menos de una hora hicimos el recorrido.

Una vez desembarcados, en la playa, fuimos obsequiados con un espléndido lunch y conste que lo de espléndido no es hiperbole ni exageración.

El Sr. Alcalde D. Antonio Castañer felicitó cordialmente al Sr. Caparó por la adquisición de tan preciosa nave y agradeció en nombre de todos los invitados el agasajo de que habían sido objeto de su parte.

El Rdo. D. Miguel Rosselló en breves frases subrayó la felicitación y expresión de gratitud de que hiciera mérito el Sr. Alcalde. Todo lo cual agradeció el Sr. Caparó.

Embarcados de nuevo, emprendimos el regreso, complacidos todos de la interesante excursión, que nos deparó el amigo.

De nuestra parte, agradecemos el obsequio y felicitamos al Sr. Caparó por la adquisición de tan preciosa nave, cuyas características daremos al publicar en estas columnas un grabado de la misma, que se nos ha prometido.

## Del Puerto de Söller

### COLONIA ESCOLAR

El lunes, día 26, llegó al Puerto de Söller, la colonia escolar de niños organizada por la Diputación de Baleares. Procedían de Buñola.

Vinieron 28 niños dirigidos por el Inspector de 1.ª Enseñanza D. Juan Capó Valldepadrinas, a quien auxilian otros distinguidos profesores.

Diariamente verifican excursiones y toman baños en la Playa del Arenal d'En Repic.

Como de costumbre, la colonia ha fijado su residencia en el edificio-escuela de Santa Catalina.

### MOVIMIENTO MARÍTIMO

El martes salió para Barcelona el yate inglés de recreo *Titania* que durante unas semanas ha permanecido en este Puerto.

El miércoles llegó de Barcelona el pailebote *San Miguel* trayendo carga para el comercio local.

\*\*\*

El mismo miércoles entraron en este puerto dos balanderos: *Titita* y *Anita Cajer*, procedían de Palma. En ellos viajan distintos propietarios, que dan la vuelta a Mallorca.

El viernes salieron, prosiguiendo su viaje de turismo.

### LLEGADAS

Procediendo de Alger llegaron el miércoles, nuestro amigo D. Pedro Cardell Biscarfé, su señora esposa y bella hija. Sean bienvenidos.

### PESCA

Durante esta semana se han obtenido: El lunes: "bogues", "molls" y "verderols".

El martes: "sorells", "llampugues" y "càn'tares".

El miércoles: "espets", "gatins", "verderols", "llampugues", "sorells" y "molls".

Jueves: "sards", "variades", "molls" y "bogues".

Viernes: "llampugues", "verderols", "anfossos", "bogues" y "molls".

\*\*\*

La pesca de la lampuga ya ha comenzado. Pero las cantidades conseguidas no fueron muy importantes hasta el viernes que se pescaron 100 kg. de dichos peces.

No importa decir que el público sollerense recibe con deleite tan sabroso pescado.

### EL CORRESPONSAL

Puerto 31 de Agosto de 1929.

## Suscripción

en favor de las obras y fiestas Centenarias del Sto. Cristo

### Lista de los señores donantes

(Continuación)

Pesetas

Suma anterior 5.407'05

D.ª Francisca Pizá 15'00

A. R. 5'00

Devota persona 5'00

> > 100'00

> > 10'00

TOTAL 5.542'05



# BOLETIN RELIGIOSO

## El Santo de hoy

**SAN RAMÓN NONATO, confesor**

El año 1204 salió a la luz del mundo, después de muerta su madre, haciéndola una incisión los médicos, san Ramón, por lo que se le dió el nombre de Nonato o no nacido, en la villa de Portell obispado de Solsona. Descendiente de la ilustre casa de Cardona, y dotado de una bellísima índole, fué devotísimo de la Madre de Dios, por lo que le decían *el hijo de María*. Su padre, para que no se hiciese religioso, le ofreció de administrador a una quinta de su propiedad encargándole la guarda del ganado. Allí encontró una bellísima imagen de la Virgen, y con ella ya no echaba de menos la iglesia de Portell. Un día, su padre encontró que el ganado lo guardaba un joven (San Angel) mientras su hijo estaba en la ermita. Por orden de la Virgen santísima, ingresó en la religión de Ntra. Sra. de la Merced, redentora de cautivos; y pasando a Aragón para negociar el rescate de algunos, por su predicación fué apaleado por las calles, y pusieron un candado en los labios para que no pudiera hablar, y sólo se lo quitaban para comer. A los ocho meses fué rescatado. El papa Gregorio IX le nombró cardenal y le llamó a Roma; pero al ir allá por obediencia al llegar a Cardona enfermó y murió el 31 agosto de 1240.

bitantes de Sóller de toda epidemia y contagio.

Los actos del domingo no desmerecieron en solemnidad de los ya reseñados.

Por la noche, después de los actos de coro, se cantó el Trisagio a la SSma. Trinidad, en el cual tomó parte el pueblo fiel. Seguidamente, se organizó la procesión por el recinto del templo, y cantado el Te-Deum, se reservó S. D. M.

El Rdo. Párroco y Comunidad, que con tan solemnes y piadosos cultos procuran honrar al glorioso S. Bartolomé, y el Magnífico Ayuntamiento, que en nombre y representación de la ciudad, costea las brillantes solemnidades de la fiesta patronal, bien merecen la enhorabuena, que gustosos les damos desde este lugar.

Que el Santo Apóstol salve los intereses religiosos, morales y materiales de nuestra ciudad querida!

## CULTOS

En la iglesia parroquial

Domingo día 1.º.—*Festividad de la Dedicación de la iglesia parroquial.*—A las seis y media, se practicará el ejercicio al Sagrado Corazón de Jesús con exposición de Su Divina Majestad.—A las nueve y media, Horas menores y la Misa solemne con sermón por el Rdo. Sr. Cura Arcipreste.—Por la tarde, Visperas y Completas.—Al anochecer rosario y Trisagio solemne.

Miércoles día 4.—A las seis y media, ejercicio del Patriarca San José.

Día 6.—Primer Viernes.—A las siete de la mañana Misa de Comunión general para el Apostolado de la Oración con plática. Al anochecer, ejercicio del Corazón de Jesús.

Sábado, día 7.—Al anochecer Completas en preparación de la fiesta de Ntra. Sra. de Bonany.

En la iglesia de la Visitación

Mañana, domingo día 1.º de Septiembre. Retiro espiritual.—A las seis y media, Misa de Comunión general para los Cofrades del Sto. Cristo y Asociados a los SS. CC.

Por la tarde, a las cinco menos cuarto, plática del día de retiro y a continuación a las seis menos cuarto, función de los SS. Corazones y continuación del Septenario de Ntra. Sra. de los Dolores con exposición y sermón.

Viernes, 6.—En las Misas de seis y siete, ejercicio propio del Primer Viernes de mes.—Al anochecer, a las siete y media, función acostumbrada al Sto. Cristo.

En la iglesia de las MM. Escolapias

Domingo, 1.º de Septiembre.—A las siete y media Misa de Comunión para la Archicofradía del Divino Niño Jesús de Praga; por la tarde, a las cinco, ejercicio al Divino Niño.

Martes, 3.—A las seis y media, durante la misa conveñal, el ejercicio propio del día dedicado a Sta. Teresita del Niño Jesús.

En la iglesia de los PP. Filipenses

Domingo, 1.º de Septiembre.—A las seis de la mañana, misa rezada y otra a las siete y media.—A las cinco de la tarde, rosario, plática y ejercicio dedicado al Sagrado Corazón.

Viernes día 6.—Al anochecer, empezará la Novena preparatoria de la fiesta del Santo Nombre de María con meditación y cánticos.

En el oratorio de las Hnas. de la Caridad

Domingo, día 1.º de Septiembre.—A las seis de la tarde se practicará el Ejercicio de la Buena Muerte dedicado a Jesús Crucificado.

Embarcó el martes para Barcelona, de paso para Amiens, el distinguido joven D. Daniel Deyá Colom; sólo permanecerá allí unas semanas, en la acreditada y floreciente casa propiedad de su señor padre nuestro estimado amigo D. José.

Partieron en el mismo correo, dirigiéndose a Châteauroux, nuestro paisano don Bartolomé Seguí y su afectuosa madre D.ª Magdalena Arbona.

Después de agradable permanencia al lado de su distinguida familia, se despidieron de nosotros el miércoles, al salir para su residencia comercial de Oliva, nuestros apreciados amigos los noveles esposos D. Miguel Estades Colom y doña Rosita Bañó Sendra, acompañados de su estimado tío D. Salvador Sendra.

La misma tarde salió para Marsella nuestra paisana la agraciada señorita María Gual Amengual.

A bordo del rápido salió anteayer, regresando a su importante comercio de Toulouse, nuestro joven amigo D. José Forteza Forteza.

Ha salido para Felanitx, donde pasará delicioso verano, nuestro apreciado amigo D. José Canals Pons, concejal de este Ayuntamiento, acompañado de su simpática esposa y querido hijo.

Mañana domingo marchará a Barcelona para reunirse con su esposo D. Miguel Ballester y gentil hija Catalina, la virtuosa señora doña Rosa Cruellas.

Embarcarán esta noche con la finalidad de visitar la Exposición Internacional, D. Marcelino Got Niubo, su señora esposa, D.ª Anita Bujosa Coll, hijo señorito José María y hermana D.ª Paquita Bujosa Coll.

PETICIONES DE MANO

Por D. Simón Mayol y para su hijo D. Mateo Mayol Umbert, residente en Fougères, ha sido pedida la mano de la bondadosa y simpática señorita Antonia Rullán Bauzá.

La boda se celebrará en breve.

Por D.ª Paula Colom Oliver y para su hijo D. Vicente Tocho Colom, ha sido pedida la mano de la bella y simpática señorita María Tortella Company.

La boda, Dios mediante, se celebrará en Palma, donde reside la novia, el día 15 de Septiembre próximo.

NATALICIOS

En Saint-Hilaire-du Harcouet ha nacido con toda felicidad una preciosísima criatura a la que se le ha puesto por nombre Bartolomé, hija de nuestros estimados amigos los consortes D. Pedro Amorós y D.ª Francisca Oliver, que residen comercialmente en aquella población francesa.

Reciban sus señores padres y respectivos abuelos nuestra cumplida enhorabuena.

Ej hogar de nuestro amigo el industrial D. Baltasar Calatell Castañer, se ha visto aumentado con el nacimiento de una bella niña que se llamará Rosa.

Tanto el estado de su madre D.ª Rosa Muntaner, como de la recién nacida es perfecto.

Reciban nuestra felicitación.

BODAS

La semana pasada contrajeron matrimonio el joven comerciante D. Jaime Antonio Albertí Arbona y la virtuosa señorita Catalina Oliver Oliver. La ceremonia religiosa tuvo lugar en la Capilla de la Purísima de esta parroquial iglesia, a las seis y media.

Bendijo la unión el Dr. D. José Pastor Castañer, Vicario.

Fueron padrinos los respectivos padres de los contrayentes y firmaron el acta como testigos D. Jaime Colom Joy y don Salvador Sastre Albertí.

Terminada la religiosa ceremonia, los novios salieron en automóvil para Lluch en viaje de bodas.

Felicitemos a la novel pareja deseándoles toda suerte de prosperidades en su nuevo estado.

El martes de la presente semana, día 27 en curso, el Vicario Dr. Pastor autorizó el matrimonio del joven industrial D. Bartolomé Mora Saletes con la bondadosa señorita Ana Albertí Mayol. La religiosa ceremonia tuvo lugar en la capilla de la Purísima de esta iglesia parroquial, a las seis y media.

Fueron testigos D. José Morell Ozonas y D. Serapio Constantino García.

Fueron padrinos: por parte del novio sus padres D. Bartolomé Mora Pons y D.ª Francisca Saletes Capó; y por parte de la novia sus padres D. Juan Albertí Morell y D.ª Catalina Mayol Ripoll.

Terminada la religiosa ceremonia salieron en automóvil para Lluch y algunos pueblos del llano en viaje de bodas.

Sea para los desposados y familias respectivas nuestra más cumplida enhorabuena.

El próximo pasado miércoles se unieron en perpetuo lazo el joven y distinguido comerciante establecido en París D. Francisco Coll Trias y la virtuosa y agraciada señorita Magdalena Trias Enseñat.

La religiosa ceremonia tuvo lugar en la iglesia parroquial y capilla de la Purísima que apareció artísticamente adornada e ilumina da profusamente.

Bendijo la unión el Dr. D. José Pastor Vicario, quien pronunció sentida plática sobre los deberes mutuos de los cónyuges.

Vestía la novia valioso traje de «Crepe Georgette» y diadema de perlas.

Fueron padrinos por parte del novio, sus padres D. Juan Coll Bernat y doña María Trias Morell; y por parte de la novia sus padres D. Jorge Trias Morell y D.ª Francisca Enseñat Arbona.

Actuaron de testigos: D. Bartolomé Coll Coll, D. Jaime Colom Colom y don Miguel Trias Morell.

Terminada la religiosa ceremonia, los numerosos acompañantes fueron obsequiados con suculento desayuno en el Hotel de la Estación del Ferrocarril, amenizando el acto la orquestina Victoria que tocó algunas piezas de su escogido repertorio.

Los noveles esposos a quienes deseamos eterna dicha en su nuevo estado saldrán hoy para Barcelona de paso para París.

Felicitemos a los nuevos desposados deseándoles eterna dicha en su nuevo estado, a la par que enviamos nuestra enhorabuena a sus respectivas familias.

También el mentado Dr. Pastor autorizó el próximo pasado jueves, a las seis y media, en la capilla de la Purísima de esta iglesia parroquial, el matrimonio de D. Sebastián Vives Ripoll con la bondadosa señorita Ana Bibiloni Nicolau, habiendo sido testigos D. Juan Andreu Gomis y D. Antonio Vives Estades.

Los noveles esposos, a quienes felicitamos, salieron para el riente pueblo de Deyá donde tiene su residencia el novio.

A las seis y media de esta mañana, se han unido en el santo lazo del matrimonio el propietario D. Miguel Frau Deyá y la bondadosa señorita Catalina Deyá Timoner.

Bendijo la unión el Dr. D. José Pastor, Vicario.

La religiosa ceremonia ha tenido lugar en la capilla de la Purísima de esta iglesia parroquial.

Han sido testigos D. Onofre Bauzá Castañer, propietario, y D. José Soler Vicens, comerciante.

Los nuevos esposos han salido para el Monasterio de Lluch.

Esta mañana, a las seis y media, han contraído matrimonio el joven empleado de las Oficinas del Ferrocarril de Sóller, D. Bartolomé Canals Palou y la bella señorita María Suau Ballester.

La ceremonia religiosa se ha celebrado en la capilla del Sagrado Corazón de Jesús de la parroquia, bendiciendo la unión el Rdo. D. Bartolomé Coll, Notario eclesiástico.

A causa del reciente luto del novio, el acto ha revestido carácter familiar.

Ha apadrinado la boda, por parte del novio, su tío D. Antonio Canals, y su hermano político D. Luis Dach; y por parte de la novia sus tíos D. Bartolomé y D.ª María Suau.

Han sido testigos del acto D. Ramón Rullán y D. Bartolomé Frau.

Terminada la ceremonia religiosa, los nuevos esposos salieron en viaje de bodas por el interior de la isla.

## De Fornalutx

LLEGADAS

El martes llegó de Molins, (Francia) el culto y distinguido joven nuestro estimado amigo D. Bernardino Estades Solivellas, acompañando a su bellissimo hijo Juanito. Pasará corta temporada al lado de su respetable familia residente en Fornalutx.

Hoy ha llegado de Cannes nuestro buen amigo el comerciante don José Mayol Vicens, acompañando a su amable esposa doña Janette Artux. El Sr. Mayol viene con el objeto de que su señora esposa pueda conocer la villa de Fornalutx, y disfrutar de los festejos típicos que deben celebrarse con motivo de la fiesta de la Natividad de Nuestra Señora.

BODAS

La semana anterior uniéronse matrimonialmente en la iglesia parroquial de Sóller, nuestro paisano D. Jaime Antonio Albertí Arbona y la amable señorita Catalina Oliver Oliver del vecino pueblo.

Los contrayentes después de la religiosa ceremonia, obsequiaron a los invitados, en casa de la novia, con un suculento refresco, saliendo después en viaje de bodas.

Sea para ellos y sus padres respectivos nuestra enhorabuena, y disfruten de eterna felicidad.

Hoy se han unido en el santo lazo del matrimonio el joven D. Juan Sastre Mateu y la virtuosa señorita Catalina Albertí Arbona.

Después de terminada la ceremonia religiosa, los contrayentes han obsequiado a los numerosos invitados con un espléndido lunch.

Seguidamente han salido en viaje de bodas para Lluch y distintos pueblos del interior de la isla.

Deseamos al novel matrimonio eterna dicha en su nuevo estado, y a la par que les felicitamos a ellos, lo hacemos también a sus respectivas familias.

NECROLÓGICA

Profundamente apenados debemos dar cuenta del sensible fallecimiento de la bondadosa señora D.ª Margarita Arbona Albertí, esposa de nuestro estimado amigo don José Colom.

Su muerte que ocurrió el miércoles de esta semana, ha sido sentidísima en esta villa, pues la finada era muy estimada por sus paisanos: su honradez, virtud y simpatía hicieron la acreedora a ello.

Tanto al acto de la conducción del cadáver a su última morada, que tuvo lugar con Cruz alzada, como a las solemnes exequias que se celebraron en la parroquia en sufragio de su alma, concurrió numeroso gentío, poniendo en evidencia el sentimiento que tal muerte ha causado.

Reciba su apenado esposo, hijos Antonio, Srta. Catalina y D.ª Margarita y demás familia, la más pura expresión de nuestro sentido pésame.

LAS FIESTAS PATRONALES DE FORNALUTX

Programa de los festejos cívico-religiosos que tendrán lugar en Fornalutx, los días 7, 8 y 9 de Septiembre de 1929 en honor a su Patrona la Virgen María en el Misterio de su Natividad

Sábado, día 7

A las siete.—Paseo por las calles de esta villa de dos corpulentos buyes, que luego serán sacrificados y repartidos en raciones entre los coparticipes.

A las ocho y media.—En la Parroquia, se rezará el rosario y se cantarán solemnes completas.

De las nueve a nueve y media.—Llegada de la banda musical de Porreras. Dicha banda al llegar a Sóller, tocará una pieza frente a la casa Consistorial de dicha ciudad, siguiendo luego por la calle de la Luna hasta la Alquería del Conde desde donde saldrá en camión, para Fornalutx.

Una vez llegada la banda a esta villa, y después de tocar algunas composiciones, tendrá lugar en la Plaza mayor un animado baile al estilo del país, amenizado por la gaita y el tamboril.

Domingo, día 8

A las nueve y media.—En la Parroquia, se cantará solemne oficio, con sermón a cargo del Rdo. P. Bartolomé Pons, franciscano, asistiendo al acto el Ayuntamiento en Corporación y autoridades locales.

Terminada la función religiosa, la Corporación municipal, precedida por la banda de Porreras, y seguida por el pueblo en general, se dirigirá al Consistorio donde se servirá a todos espléndido refresco.

A las tres y media de la tarde: se cantarán en la Parroquia, solemnes visperas, previo el rezo del rosario, y seguidamente se verificará la procesión que pasará por las calles de costumbre, y en la cual tomará parte nuestro Ayuntamiento presidido por su alcalde, asistiendo la banda de música citada.

Terminada la procesión, tendrá principio el baile al estilo del país, que amenizará la banda de referencia, alternando los bailes con bonitas piezas de su extenso repertorio.

A las ocho de la noche habrá iluminación general, y a las nueve se reanudará otra vez el baile típico, concediéndose dos premios en metálico a las parejas que se presenten mejor ataviadas con trajes de payeses mallorquines.

La concesión de dichos premios tendrá efecto a las diez horas.

Lunes, día 9

De las once a las doce: Grandes carreras pedestres para hombres, niños y niñas, concediéndose bonitos premios a los vencedores. Además, gran concierto de música a cargo de la repetida banda.

Por la tarde: Baile al estilo del país, amenizado por la banda de música, que alternará los bailes con piezas de su repertorio.

A las ocho de la noche: Iluminación general.

A las nueve: Baile al estilo del país, amenizado por la banda de Porreras.

EL CORRESPONSAL

Fornalutx, día 31 de Agosto de 1929.

## Tafona Cooperativa

Esta entidad convoca a Junta general ordinaria a los señores socios, para el próximo domingo día 8, a las 4 de la tarde, en primera convocatoria y el domingo día 15 a las 4 de la tarde, en segunda.

## NOTICIAS

Colecta para la Obra de la iglesia

Durante la presente semana, el Rdo. señor Párroco acompañado de uno de los Rdos. Vicarios, ha procedido a la colecta acostumbrada para la obra de la iglesia. Se ha recaudado la importante cantidad de 1438 pts.

Mañana, fiesta de *la Obra*, todavía se recogerán más donativos.

De ello daremos cuenta en la próxima edición.

Cuarenta Horas de S. Bartolomé

El pasado viernes, dióse principio a la tradicional Oración de Cuarenta Horas, dedicada al Apóstol S. Bartolomé, Patrono y Titular de esta parroquial iglesia.

Todos los actos de culto revistieron singular esplendor, en especial, los celebrados el día de la fiesta del Santo Apóstol que costea el Magnífico Ayuntamiento.

Por la mañana del mismo, hubo misa de comunión para los Caballeros de Ntra. Señora de la Victoria. A las diez, después del canto de Tercia, dióse comienzo a la misa mayor, a la cual asistieron el Magnífico Ayuntamiento presidido por el Alcalde D. Antonio Castañer y demás elementos oficiales.

Fue el celebrante el Rdo. D. Antonio J. Gau, vicario, asistido de diácono y subdiácono, respectivamente, los Rdos. D. Ramón Colom, vicario, y D. Nicolás Frau, capellán de Biniarrix. La música de capilla interpretó una partitura de Perossi y ocupó la cátedra del Espíritu Santo el Rdo. don Bartolomé Bosch. Licenciado y Director del Instituto de Ibiza, quien pronunció un interesante panegírico del Santo Apóstol, recomendable por la profundidad de la doctrina expuesta en la demostración del tema de su discurso: *los santos por la fe conquistaron reinos*. El numeroso concurso escuchó con verdadero gusto.

Al anochecer, después del canto solemne del Oficio divino, se practicó un devoto ejercicio al Santo Titular, implorando su protección sobre los campos y sobre el arado, y su auxilio para que libre a los ha-

## Notas de Sociedad

LLEGADAS

El martes de esta semana llegó de París la señora D.ª Margarita Ribas, esposa de nuestro buen amigo el comerciante establecido en aquella capital D. Juan Gover. La señora Ribas ha venido para pasar breve temporada al lado de su familia, y marchar después junto con sus simpáticos hijos Juanito y Nenette, que desde hace unos meses se hallan en Sóller, y su esposo, que vendrá dentro unas semanas para acompañarles en su viaje de retorno.

También vino de Mulhouse nuestro buen amigo el negociante D. Antonio Oliver Morey, quien pasará una temporada cerca de su anciana madre y de sus familiares.

Procedente de París, se encuentran en esta los simpáticos esposos D. Domingo Forteza Aguiló y D.ª Catalina Bonnin Pomar y su afable hermana doña Paula Forteza.

De la populosa ciudad de Lyon, llegó el miércoles nuestro querido amigo el comerciante D. Bartolomé Casasnovas Frau. Nos manifiesta que efectuó la travesía de Lyon-Barcelona y Palma-Sóller, en su magnífico auto, conducido por D. Antonio Castañer, de Voiron, muy conocido en los centros deportivos por *le Roi de la route*.

Para pasar una temporada en compa-

ña de sus adorables hijitos y demás familia, llegó anteayer de Mulhouse, la bondadosa señora doña Rosa Morill March, esposa de nuestro amigo el negociante D. Bartolomé Trias Arbona.

Habiendo permanecido algunos meses con sus apreciados tíos, regresó de igual procedencia la bella y virtuosa señorita María Frontera Llabrés.

Igualmente vinieron de Bourg-en-Bresse, la distinguida señora D.ª Francisca Enseñat Morell y su bella hija señorita Antonia Oliver.

Llegó de Viena (Francia) el propietario D. Jaime Miró. Confía permanecer corto periodo en su querido valle.

SALIDAS

El domingo salieron para Verviers (Bélgica) la señora D.ª María Bujosa, esposa de D. Juan Pons y su simpático hijo Francisquito.

Igualmente marchó a la indicada ciudad Mme. Vve. Donnay.

Con objeto de visitar distintas ciudades francesas y luego la Exposición de Barcelona, marcharon idéntico día a Béziers, donde reside comercialmente su hermano D. Jaime, las amables señoritas María y Magdalena Colom Oliver.

Saló al mismo tiempo para Gerona, el joven D. Guillermo Castro Ferrer.

## Mercado semanal de la moneda

	Lunes DIA 26	Martes DIA 27	Miércoles DIA 28	Jueves DIA 29	Viernes DIA 30
Francos	26'70	26'70	26'70	26'70	26'70
Liras	94'70	94'70	94'70	94'70	94'70
Francos belgas	6'80	6'70	6'80	6'80	6'70
Francos suizos	32'99	32'99	32'99	32'99	32'99

## Bolsa de Barcelona

	Lunes DIA 26	Martes DIA 27	Miércoles DIA 28	Jueves DIA 29	Viernes DIA 30
AGOSTO					
Francos	26'70	26'70	26'70	26'70	26'70
Liras	94'70	94'70	94'70	94'70	94'70
Francos belgas	6'80	6'70	6'80	6'80	6'70
Francos suizos	32'99	32'99	32'99	32'99	32'99



### Servicio de vapores correos

De Palma a Barcelona: Todos los días, a las 21.  
De Barcelona a Palma: Todos los días a las 20'30.  
De Palma a Valencia: Lunes a las 11, miércoles a las 19.  
De Valencia a Palma: Miércoles a las 12, y viernes a las 18'00.  
De Palma a Alicante: Viernes, a las 12.  
De Alicante a Palma: Domingos a las 12.  
De Palma a Ibiza: Lunes, a las 11.  
De Ibiza a Palma: Miércoles, a las 24.  
De Ibiza a Valencia: Lunes a las 22.  
De Valencia a Ibiza: Miércoles, a las 12.  
De Ibiza a Alicante: Viernes, a las 21.  
De Alicante a Ibiza: Domingo, a las 12.  
De Palma a Tarragona: Domingos, a las 18'30.  
De Tarragona a Palma: Lunes a las 18'80.  
De Mahón a Barcelona: Martes y jueves a las 18.  
De Barcelona a Mahón: Miércoles y viernes a las 18'50.  
De Mahón a Alcúdia: Domingo a las 9.  
De Alcúdia a Mahón: Lunes a las 5'50.  
De Alcúdia a Barcelona: Domingos a las 13.  
De Barcelona Alcúdia Domingos a las 11'30.

De Ibiza a Barcelona: Miércoles a las 16.  
De Barcelona a Ibiza: Martes a las 17.  
De Palma a Mahón: Jueves, a las 20'30.  
De Mahón a Palma: Viernes, a las 20'20.  
De Palma a Ciudadela: Martes, a las 19.  
De Ciudadela a Palma: Lunes, a las 19.  
De Ciudadela a Alcúdia: Domingos a las 10.  
De Alcúdia a Ciudadela: Lunes a las 8'50.  
De Palma a Cabrera: Martes y jueves a las 7.  
De Cabrera a Palma: Martes y jueves, a las 14.  
De Palma a Marsella: Día 18 de cada mes, a las 5'1.  
De Marsella a Palma: Día 21 de cada mes, a las 19.  
De Palma a Argel: Día 23 de cada mes, a las 16.  
De Argel a Palma: Día 25 de cada mes, a las 16.

### Tarifa de pasajes vigente

Comprendidos los impuestos. Los precios se entenderá para ida o vuelta.  
De Palma a Barcelona: 1 a, 52'75 ptas; 2 a, 44'00 ptas; 3 a, 18'40 ptas; Cubierta, 10'80 ptas.  
De Palma a Valencia: 1 a, 47'75; 2 a, 31'50; 3 a, 18'40; Cubierta, 10'80.  
De Palma a Alicante: 1 a, 48'95; 2 a, 32'15; 3 a, 18'80; Cubierta, 11'20.  
De Palma a Tarragona: 1 a, 49'75; 2 a, 32'00; 3 a, 18'65; Cubierta, 11'05.  
De Palma a Marsella: 1 a, 94'85; 2 a, 66'50; 3 a, 48'50; Cubierta, 11'00.

De Palma a Argel: 1 a, 84'45; 2 a, 26'50; 3 a, 18'50; Cubierta, 28'50.  
De Palma a Mahón: 1 a, 42'75; 2 a, 26'50; 3 a, 10'90; Cubierta, 10'80.  
De Palma a Ciudadela: Mismos precios que de Palma a Mahón.  
De Palma a Ibiza: 1 a, 37'75; 2 a, 21'50; 3 a, 15'80; Cubierta, 10'80.  
De Palma a Cabrera: Cubierta, 1'10 ptas.  
De Alcúdia a Barcelona: 1 a, 52'35; 2 a, 38'75; 3 a, 18'25; Cubierta, 10'65.  
De Alcúdia a Mahón: 1 a, 37'25; 2 a, 21'25; 3 a, 15'65; Cubierta, 10'65.  
De Alcúdia a Ciudadela: Mismos precios que de Alcúdia a Mahón.

La Redacción de este periódico no se hace solidaria de los conceptos vertidos en artículos firmados con y sin pseudónimo; únicamente responde de los escritos no firmados.

## JUAN PIZA ENSEÑAT

Odontólogo

Plaza de Antonio Maura, 11. = SOLLER

Consulta: = Mañana: de 8 y media a 11. - Tarde: de 3 a 6.

## Servicio de Transporte regular y fijo

entre BARCELONA y SOLLER por el magnífico pailebote a motor

### SAN MIGUEL

Salidas de SOLLER: Los días 2, 12 y 22 de cada mes.

BARCELONA: Los días 7, 17 y 27 de cada mes.

Consignatario en Barcelona: D. JOSE GILBERT. Cristina, 5  
Encargado del despacho en Sóller: D. ANTONIO PINA - S. Juan, 14.

### ESTABLECIMIENTO DE PRIMER ORDEN

## Hotel Inglés

PROPIETARIO

PASCUAL PUCHOL

TELÉFONO, 652

VALENCIA

### ITINERARIOS

Servicio de trenes Sóller-Buñola-Son Sardina-Palma y viceversa

#### Itinerario de Verano

Salidas de Sóller: a las 6, 9, 15 y 18  
Salidas de Palma: a las 7, 40, 15 y 20'5.  
Los domingos y días festivos circulará un tren extr. ordinario con salida de Palma a las 11'30 y de Sóller a las 13'30.

#### Sección Sóller-Puerto

Horario de trenes desde el 20 de Abril hasta el 30 de Septiembre

##### SALIDAS DE SOLLER

Mañana: - 5'00 horas, 7'00 id., 8'00 id., 8'50 id., 10'00 id., 11'00 id., 12'00 id.  
Tarde: - 15'00 horas, 16'10 id., 17'00 id., 18'00 id., 19'00 id., 20'00 id., 21'15 id.

##### SALIDAS DEL PUERTO

Mañana: - 5'30 horas, 7'30 id., 8'20 id., 9'30 id., 11'30 id., 12'20 id.  
Tarde: - 15'30 horas, 16'30 id., 17'30 id., 18'30 id., 19'30 id., 20'30 id., 21'35 id.  
Los domingos y días festivos por la tarde circularán trenes cada media hora, saliendo el primero de Sóller a las 15 y el último del Puerto a las 19'30.

En dichos días festivos, el tren que sale de Sóller en días laborables a las 12, lo efectuará a las 12'35 y el que sale del Puerto a las 12'20, lo efectuará a las 12'55, ambos viajes en combinación con el tren especial de Palma a Sóller y vice-versa de dichos días festivos.

El tren que sale del Puerto a las 17'30 es el último que enlaza con el que sale de Sóller para Palma a las 18.

#### Camión de Fornalutx

PUNTO DE PARADA: PLAZA DE LA ESTACION

Salidas de Fornalutx: Mañana: 8 horas. Tarde: 3 horas.  
Salidas de Sóller: Mañana: 10 horas. Tarde: 4'15 horas.  
Los domingos y días festivos hay un servicio extraordinario que sale de Sóller a las 11 horas.

Durante los días de feria, fiestas patronales o festividades importantes, se establece un servicio continuo de camión.

#### Camión de Deyá

PUNTO DE PARADA: PLAZA DE LA ESTACION

Llegadas: A las 8 horas de la mañana  
Salidas: A las 4'15 horas de la tarde.  
Los domingos y días festivos hay un servicio extraordinario, saliendo el camión de Sóller, a las 11 horas.

**JOVEN** de 20 años, libre del servicio militar desea colocarse para todo servicio en Francia. Informes Plaza de Santa Magdalena, 6 y 3. Palma de Mallorca.

#### MAÑANA DOMINGO

##### Farmacia de turno

D. Jaime Castañer, Luna.

##### Estancos de turno

Estanco de la calle de Bauzá.  
Estanco de la Estación.

#### Peluquería para Señoras

- DE -

### Pedro Bernat

Batach, 3. - SÓLLER

Corte de pelo, ondulación «Marcel» «Shampoings», tinturas.

#### SERVICIO ESMERADO

Leed LA RISA

### Primavera y Verano

## ANTONIA M.ª FOLCH

SASTRA

MAR, 30. - SOLLER

GENERO DE PRIMERA CALIDAD CONFECCION ESMERADA



Al era mi agotamiento nervioso, que a las 6 horas de trabajo me sentía enormemente abatido, casi extenuado. Reparadas mis fuerzas con el uso metódico y continuado del sin par tónico reconstituyente Hipofosfitos marca VINCI. trabajo 10 horas sin notar

## HIPOFOSFITOS MARCA VINCI

la menor fatiga y aún me quedan arcos para ejercicios de sport y diversion

Pedirlo en Farmacias y Centros de Especialidades

### ¡Comerciantes de Sóller!

No dejen de efectuar sus envíos por la Agencia

## La Nueva Balear

Galera, 13 y 15.—PALMA

en combinación con «LA NAVIERA MALLORQUINA» y con el vapor «MARIA MERCEDES». - Precios económicos.

#### Corresponsales:

En Barcelona: LORENZO RIPOLL, calle Ludovico Pío, 5.—En Valencia: DAMIAN QUIÑONES, Paseo de Gracia, 40.—En Alicante: JOSÉ BAUZÁ, Paseo de los Mártires, 16. - Y en todas las principales poblaciones de España.

## HIJOS DE ANTONIO ESTEVA Y OLIVER

Casa fundada en el año 1870—Proveedores de la Real Casa

### Palma de Mallorca

Gran fábrica de bombones, turrone, dulces, chocolates, conservas, etc., etc.

Productos que el público distinguido exige

### En Sóller: JUAN PUIG RULLAN

AGENTE COMERCIAL COLEGIADO

Rectoría, 11

### Sellos de goma y de metal

Para encargos: Tipografía de Salvador Calatayud.—Luna, 27.—SOLLER

### Rondages mallorquines

A la librería d'En Salvador Calatayud n'hi ha en venta un aplec en dos toms la preu de una pesseta tom.

T. B. O. Librería Salvador Calatayud.—Luna, 27

SOLLER—TIP SALVADOR CALATAYUD

### IMPORTACION \* EXPORTACION \* COMISION

#### Importación directa de Frutos secos, frescos y primores

Especialidad en Dátiles, Bananas de Canarias, Higos de Mallorca (marca registrada «TOISON DE ORO».)

#### EXPEDICIONES A TODOS LOS PAISES

## M. S E G U I

Cours Julien, 36-38. = MARSEILLE

R. C. A 242 M. C 249  
Telégramas MARCHPRIM  
Teléfono 37 82

### COMISION Y EXPORTACION

#### Especialidad en Naranjas y Mandarinas

FRUTOS - PRIMICIAS - LEGUMBRES  
ESMERO EN LOS EMBALAJES

## CRISTÓBAL COLOM

ALGER—6, Rue Berlios et Rue Lulli, 7—ALGER

Patatas para la siembra y el consumo de todas procedencias.

Dirección Telegráfica: MOLOC—ALGER

## HOTEL 'EL SOL'

### CALEFACCION CENTRAL

Servicio de Restaurant a la carta  
Cuartos de baño y duchas  
Agua corriente, caliente y fría  
en todas las habitaciones

Autobus propiedad del Hotel en todos los trenes

= El más próximo al templo del Pilar =

Don Alfonso I, 24 Molino, núm. 2  
Teléfono 4127 Zaragoza

### Estuches de papely sobres

A 1'25 ptas. ESTUCHO  
De venta en la Papelería de Salvador Calatayud.—Luna, 27.—SOLLER.



# BARCELONA

## HOTEL PENINSULAR

Calle de San Pablo, muy próximo a la Rambla del Centro

Agua corriente, caliente y fría. = Ascensor. Calefacción central.

Auto a todos los trenes y vapores. Pensión, 14 ptas.—Habitaciones desde 4 ptas.

Si le interesa conocer un buen Hotel de segundo orden, instálese en el

**HOTEL PENINSULAR**  
JUAN BADÓ, propietario



## VELLO



Desaparece radicalmente con el inofensivo y perfumado

**DEPILATORIO GVIDOR**  
EN DROGUERIAS Y PERFUMERIAS

## HISTORIA NATURAL

Vida de los animales, de las plantas y de la Tierra

Obra de grandes enseñanzas y amenas descripciones, que divulga con encanto la Ciencia que descubre y describe la vida.

Cuatro bellísimos tomos: 2.000 páginas en papel couché: 5.000 grabados. Unas 300 láminas a una tinta: Preciosas láminas a todo color

Al contado: 240 ptas.—A plazos: 260 ptas.

Un módico dispendio mensual pone esta admirable publicación al alcance de todas las posibilidades económicas

Venta y suscripciones:  
Librería de Salvador Calatayud. - Luna, 27 SOLLER

## UNICA MARCA

en el mundo que garantiza la calidad de sus HOJAS DE AFEITAR 3 Pesetas la decena



La mejor hoja de afeitar  
**EL FENIX**

ES DE FABRICACION NACIONAL  
COMPITE EN CALIDAD Y PRECIO CON LA EXTRANJERA



Devuélvase a la Fábrica la hoja que no afeite bien cuando es nueva y será sustituida por otra.

ARTAMENDI Y C.<sup>a</sup> S. L. - EIBAR Fábrica en MENDARO

## FÁBRICA DE ESENCIAS Y JABONES

J. THOMAS (Sucesor de Creus)  
AVENIDA CONDE DE SALIENT, 58-40. - P. A. B. M. A.

Esencias para perfumes y licores.—Especialidad en bouquets para vinos  
Fabricación esmerada en jabones finos y en pasta para tocador  
Especialidad en JABONES para LAVAR ROPA marcas

**MOLINO y BELLVER**  
EXIJA SIEMPRE LOS PRODUCTOS DE ESTA CASA

La Direccion del  
**Hotel Restaurant de Marina**  
Plaza de Palacio, 10  
**BARCELONA**

Precios módicos

Se complace en comunicar a su distinguida clientela que prosiguiendo el plan de reformas establecidas, han inaugurado el SERVICIO DE BAÑOS y AGUA CORRIENTE en todas las habitaciones, rigiendo no obstante los

**MISMOS PRECIOS**

## TAFONA COOPERATIVA DE SOLLER

### VENTA DE ACEITES

--- GRAN REBAJA DE PRECIOS ---

VENTAS AL POR MAYOR: Desde una medida (16 litros) en adelante. Edificio de la TAFONA, los jueves, desde las tres a las nueve de la tarde.

PRECIO: 40 duros sumada (97 litros).

VENTAS AL DETALL: Locales que lo expenden:

Sindicato Agrícola, calle del Mar.

Tienda de comestibles de D. Juan Mayol, calle de Pastor.

PRECIO

Superiores: 2'20 litro.

Corriente: 2'00 »

Usando con constancia **Petróleo Gal** evitará que al peinarse se le caiga el pelo.

Frasco grande 4,50  
Frasco pequeño 2,50

A P L E C  
D E  
**Rondaies mallorquines**  
D E N  
JORDI D'ES RECO  
(Antoni M.<sup>a</sup> Alcover, Pre.)  
N'hi ha en venta 10 toms al preu de 2 pessetes cada tom.

Se serveixen per correu inclint els gastos de franqueix.

De venta en Sóller:  
Llibreria de Salvador Calatayud  
Carré de sa Lluna, 27

**EL CHIQUITTIN**

## BOLSOS

PARA SEÑORA Y SEÑORITA

Antes de hacer compras de este artículo visiten la Perfumeria de Salvador Calatayud, Luna, 27.—SOLLER.

## POLVO NOËL

Insustituible para la higiene de los niños

Baño y toilette de señoras  
Después de afeitarse los caballeros  
Pida en todas partes bote

0'50 Ptas.

**COPOS NOËL**

(Crema para el cutis)

**GOTAS DIVINAS**  
4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídase en Perfumerias y Droguerías. Perfumeria ICART - Barcelona. Nombre y dibujo patentados.

## COÑAC IRIS

**Sesorhelos Inks**  
(TINTES PER A ESCRIUER)

De venta, en los establecimientos de objetos de escritorio

**DISPENSARIO**  
— de la —  
**“CRUZ ROJA”**  
Todos los martes, de 9 a 12:  
Enfermedades de la garganta, nariz y oído  
D. Rafael Vanrell Grimaux  
Médico especialista  
Todos los martes, de 4 a 6:  
Enfermedades de la vista  
D. Juan Fuster  
Médico oculista



No envidie Vd. a las bellas use los polvos de arroz 'Orgia' y le envidiarán ellas.

**POLVOS**  
**ORGIA**  
DE  
**MYRURGIA**  
BARCELONA



MANDARINES & ORANGES

FRUITS PRIMEURS

F. MAYOL & FRÈRES

Siège Social a Saint-Chamond (Loire)

TELEGRAMMES:

Mayol

Saint-Chamond  
Cavaillon  
Chavanay  
Boufarik



TELEPHONE:

Saint-Chamond. . . 2.65  
Cavaillon . . . 1.48  
Chavanay . . . 0.13  
Boufarik . . . 1.11

VIUDA DE PEDRO CARDELL

PRIMO DE RIVERA, 45

VILLARREAL de la PLANA (Castellón)

EXPORTACION DE TODA CLASE DE FRUTAS  
FRESCAS Y SECAS  
ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS  
POR VAGONES COMPLETOS

Telegramas:

CARDELL-VILLARREAL

TELÉFONO NÚM. 5

ALMACEN DE MADERAS  
CARPINTERIA MECANICA

— Especialidad en muebles, puertas y persianas —  
— Construcción de somiers —  
A precios módicos

MIGUEL COLOM

CALLES DE MAR Y GRANVIA

SOBER (MALLORCA)

Participaciones para matrimonios y bautismos

Lo más nuevo y elegante que hasta hoy se ha confeccionado en las principales fábricas del extranjero.  
De venta en la Librería y Papelería de

Salvador Calatayud

Luna, 27. = SOLLER

Société FRANCO-ESPAGNOLE

DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

DAVID MARCH, ROCARIES & C<sup>IE</sup>

AGENTS EN DOUANE

Siège Social à CERBERE (Pyrées-Orientales)

TELÉPHONE:

Cerbere n° 25  
Cette n° 4.08

Maison a Port-Bou (Espagne)

Représentés a CETTE par M. Michel Bernat  
Quai Aspirant-Herber, 3

TELEGRAMMES:

Trasbordo-Cerbere  
Trasbordo Port-Bou  
Michel Bernat-Cete

Exportation d'oranges mandarinas & citrons

Pommes de terra & tomates  
des milleurs regions de Sicile et d'Italie

Michel Oliver

VIA VINTIMILLE, 132

CATANIA (Italie)

Telegrammes: OLIVER-CATANIA Telephone: 1615

MAISON D'EXPEDITION DE FRUITS,  
LÉGUMES ET PRIMEURS  
ALCOVER & MIRO

24, Rue St. Germain L'Auxerrois

PARIS 1.<sup>er</sup>

(PERIMETRE HALLES CENTRALES)

Téléphone: LOUVRE 00'51

Telegrammes: COVERMIR

R. C. Perpignan 7303

M<sup>re</sup> AGUSTIN VILLE Fils Fondée en 1890

Médailles d'Or et de Bronze — Paris 1900

FRUITS, PRIMEURS et LÉGUMES du Roussillon

J. COMES & L. CAVAILLÉ

NEVEUX, SUCCESSEURS

Foire Exposition de Céret 1928 1.<sup>er</sup> Prix = Plaquette en Argent = Diplome d'honneur de la Compagnie de Chemins du Fer du Midi

Telegrammes:  
Comes-Cavallé-Perpignan  
TELEPHONE 6-45

Avenue de Saint-Esteve, 24 - PERPIGNAN

La maison se recommande par les soins apportés à l'execution des commandes et la rapidité des expéditions. Elle a par habitude de ne servir qu'un seul client sur chaque place.

COLL, MICHEL y CASASNOVAS

44, Cours Julien, 44. — MARSELLA

TELÉFONO: MANUEL 2-37

TELEGRAMAS: COLMICAS

Importación, Exportación, Frutos secos y primores

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de GANDIA a los de PORT-DE-BOUC, MARSELLA y NIZA, por los veleros Isabel Vanrell, Lareño, Nuevo Lareño, Mallorquin y P. y C., dotados de potentísimos motores «Polinder» de 180, 150, 120 H. P., 280 y 200 H. P., respectivamente.

FRUITS EN GROS

Spécialité en ORANGES et MANDARINES

Arbona, Rullán, Bernat

Casa Central: Calle Burriana núm. 20

VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)

Telegramas: AR R U B E V I L L A R R E A L

MIGUEL CARDELL

ALCIRA (Valencia)

Exportación de NARANJAS, MANDARINAS  
Y LIMONES

Telegramas: CARDELL-ALCIRA

Teléfono num. 120

Sucursal en Francia

En LE THOR (Vaucluse) para las expediciones en vagones completos de uvas, chasselas y gros-vert, etc. — Telegramas: CARDELL-MICHEL.—Le Thor.—Teléfono núm. 24.